

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpAN-201/15 Americká literatúra 20. a 21. storočia.....	4
2. A-muAN-206/15 Americké divadlo a spoločnosť.....	6
3. A-muAN-431/18 Americký Juh.....	8
4. A-mpAN-402/15 Anglická filológia (štátnicový predmet).....	9
5. A-muAN-110/15 Angličtina na špecifické účely.....	11
6. A-mpAN-202/15 Dejiny a reália USA 20. a 21. storočia.....	13
7. A-buAN-112/15 Dejiny anglického jazyka.....	15
8. A-moSL-459/00 Dejiny jazykovedy.....	17
9. A-AmoSL-62/15 Dynamické tendencie v slovenčine.....	19
10. A-muAN-204/15 Experiment v románe.....	21
11. A-muAN-213/15 Filmové adaptácie literárnych diel.....	23
12. A-buAN-215/17 Harlemská renesancia.....	25
13. A-mpAN-400/18 Jazyk a prezentačné zručnosti.....	26
14. A-mpAN-318/15 Jazyk médií a reklamy (v preklade).....	27
15. A-AmpSK-51/15 Jazyková kultúra a jazyková politika.....	29
16. A-mpSZ-021/15 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	31
17. A-mpSZ-022/15 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	33
18. A-mpSZ-022/17 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	35
19. A-mpSZ-022/18 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	37
20. A-AmpSZ-11/15 Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	39
21. A-moSL-11/15 Kapitoly zo svetovej literatúry 1.....	41
22. A-moSL-12/15 Kapitoly zo svetovej literatúry 2.....	43
23. A-boSE-282/15 Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre.....	45
24. A-mpAN-305/15 Konferenčné tlmočenie 1.....	46
25. A-mpAN-305/17 Konferenčné tlmočenie 1.....	48
26. A-mpAN-307/15 Konferenčné tlmočenie 2.....	50
27. A-mpSZ-005/15 Kritika prekladu.....	52
28. A-mpAN-108/15 Lexikológia a lexikografia.....	54
29. A-muAN-107/15 Lingvokultúrne aspekty diskurzu.....	55
30. A-moSL-08/15 Literárna kritika a historiografia 2.....	57
31. A-mpSZ-023/15 Literárna veda.....	59
32. A-moSL-09/15 Literárnokritický seminár.....	61
33. A-mpAN-309/17 Lokalizácia.....	63
34. A-muAN-066/12 Mimoškolská odborná činnosť 1.....	64
35. A-muAN-067/12 Mimoškolská odborná činnosť 2.....	65
36. A-muAN-103/15 Neologizácia anglickej lexiky.....	66
37. A-mpAN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	68
38. A-mpAR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	69
39. A-mpBU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	70
40. A-mpFN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	71
41. A-mpFR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	72
42. A-mpHO-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	73
43. A-mpCH-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	74
44. A-mpMA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	75
45. A-mpNE-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	76
46. A-mpPG-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	77
47. A-mpPL-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	78

48. A-mpRM-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	79
49. A-mpRU-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	81
50. A-mpSK-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	83
51. A-mpSP-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	84
52. A-mpSV-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	86
53. A-mpTA-801/15	Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	87
54. A-moSL-501/14	Odborná exkurzia.....	88
55. A-moSL-501/00	Odborná exkurzia.....	89
56. A-mpAN-306/17	Odborná terminológia.....	90
57. A-mpAN-304/15	Odborný preklad 1.....	91
58. A-mpAN-310/15	Odborný preklad 2.....	93
59. A-mpAN-315/15	Odborný preklad 3.....	95
60. A-muAN-214/15	Osobnosti, udalosti a systém Veľkej Británie.....	97
61. A-mpSZ-004/15	Praxeológia prekladu a tlmočenia.....	99
62. A-mpAN-401/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	100
63. A-mpAN-316/15	Preklad audiovizuálnych textov 1.....	102
64. A-mpAN-317/15	Preklad audiovizuálnych textov 2.....	104
65. A-mpAN-314/15	Preklad detskej literatúry.....	106
66. A-mpAN-319/16	Preklad dramatických textov.....	108
67. A-mpAN-320/17	Preklad odborných textov.....	109
68. A-mpAN-320/16	Preklad odborných textov.....	111
69. A-mpSZ-001/16	Prekladateľská prax.....	113
70. A-mpSZ-001/15	Prekladateľská prax.....	115
71. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	117
72. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	118
73. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	119
74. A-mpFN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	120
75. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	121
76. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	122
77. A-mpCH-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	123
78. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	124
79. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	125
80. A-mpPG-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	126
81. A-mpPL-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	127
82. A-mpRM-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	128
83. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	129
84. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	130
85. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	131
86. A-mpSV-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	132
87. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	133
88. A-mpAN-321/17	Seminár z konzukutívneho tlmočenia.....	134
89. A-mpAN-060/00	Seminár z konzukutívneho tlmočenia 2.....	135
90. A-mpAN-301/15	Seminár zo simultánneho tlmočenia 1.....	136
91. A-mpAN-303/15	Seminár zo simultánneho tlmočenia 2.....	138
92. A-mpAN-311/15	Seminár zo simultánneho tlmočenia 3.....	140
93. A-mpAN-313/15	Seminár zo simultánneho tlmočenia 4.....	142
94. A-mpSL-01/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1.....	144
95. A-mpSL-2/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2.....	146
96. A-mpSL-03/15	Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3.....	148

97. A-AmpSK/15 Slovenská literatúra a preklad (štátnicový predmet).....	150
98. A-AmpSK-50/15 Slovenská štylistika.....	151
99. A-AmpSK-52/15 Slovenský jazyk a kultúra.....	153
100. A-AmpSK-90/15 Slovenský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	155
101. A-AboSL-66/16 Slovenský jazyk a kultúra v praxi.....	156
102. A-muAN-106/15 Sociolinguistika.....	157
103. A-muAN-020/14 Staršia anglická literatúra.....	159
104. A-muAN-113/16 Sémantika.....	160
105. A-muAN-207/15 Súčasná literatúra a kultúra pôvodných obyvateľov Severnej Ameriky.....	162
106. A-mpSZ-024/15 Súčasná slovenská literatúra.....	164
107. A-mpSL-04/15 Súčasná slovenská literatúra a preklad.....	166
108. A-AmpSZ-13/15 Súčasné trendy v jazykovede.....	168
109. A-AmpSK-61/15 Terminológia.....	170
110. A-moSL-16/15 Textológia.....	172
111. A-mpSL-06/15 Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia.....	174
112. A-mpSL-07/15 Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia.....	176
113. A-mpSZ-006/15 Teória a prax umenieckého prekladu.....	178
114. A-muAN-215/15 Umeniecká kultúra Austrálie a Nového Zélandu.....	180
115. A-mpAN-302/15 Umeniecký preklad 1.....	181
116. A-mpAN-308/15 Umeniecký preklad 2.....	183
117. A-AmpSZ-12/15 Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	185
118. A-mpAN-312/15 Vysoká konzektívna.....	187
119. A-mpSZ-025/15 Úvod do literárnej komparatistiky.....	189
120. A-mpAN-111/16 Úvod do práce s CAT nástrojmi 1.....	191
121. A-mpAN-111/14 Úvod do práce s CAT nástrojmi 1.....	192
122. A-mpSZ-007/15 Úvod do práva a právnej terminológie.....	193
123. A-muAN-208/15 Černošské literatúry a kultúry Kanady.....	195
124. A-AmpSK-62/15 Čeština a slovenčina.....	197
125. A-muAN-212/15 Ženy a ich postavenie v spoločnosti v 18. a 19. storočí.....	199

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-mpAN-201/15

Názov predmetu:

Americká literatúra 20. a 21. storočia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 3 **Za obdobie štúdia:** 42

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

60 % aktívna účasť na diskusiách, priebežná skúška, seminárna práca, ústna prezentácia

40 % záverečná skúška

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- Študent bude mať znalosti a bude vedieť charakterizovať hlavné literárne smery 20. storočia: realizmus, naturalizmus, modernizmus, postmodernizmus.
- Študent bude poznať a rozumieť kľúčovým dielam americkej literatúry 20. storočia v ich spoločenskom a historickom kontexte.
- Študent dokáže aplikovať postupy kritického čítania pri analýze a interpretácii kľúčových diel americkej literatúry 20. storočia a zhodnotiť ich prínos.
- Študent dokáže na základe ukážky textu vysvetliť jej význam v kontexte celého diela a pristupovať k textom a dielam aj z pohľadu ich recepcie, komparácie a prekladu do slovenčiny.

Stručná osnova predmetu:

1. Realizmus v americkej literatúre a jeho hlavní predstaviteľia
2. Naturalizmus a jeho hlavní predstaviteľia
3. Medzivojnová a povojnová poézia
4. Medzivojnová a povojnová dráma
5. Stratená generácia
6. Južanská literatúra
7. Vojnový román
8. Afro-americká literatúra
9. Etnická americká literatúra
10. Postmoderný román

Odporeúčaná literatúra:

BRADBURY, M.; RULAND, R. (1991) From Puritanism to Postmodernism : A History of American Literature. New York : Viking Penguin.

BRADBURY, M. (1994) The Modern American Novel. Penguin Books.

BAYM, M. (2007) The Norton Anthology of American Literature. W. W. Norton & Co.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 534

A	B	C	D	E	FX
41,2	33,71	15,36	5,06	3,0	1,69

Vyučujúci: Mgr. Ivan Lacko, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.03.2016

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: Názov predmetu:

FiF.KAA/A-muAN-206/15

Americké divadlo a spoločnosť

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na diskusiách, ústna prezentácia, záverečný projekt

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- Študent sa oboznámi s americkou dráhou a divadlom zvolených období ako špecifickým umeleckým žánrom.
- Študent dokáže písomnou i ústnou formou formulovať individuálnu interpretáciu dramatického diela resp. divadelného predstavenia a argumentačne k nej zaujať erudovaný názor.
- Analýzou a diskusiou o zvolených dielach amerického divadla a drámy študent získa vedomosti o spoločnosti, historicko-politickej kontexte, ako aj o spoločenskej úlohe divadla.
- Výsledkom aktívnej a prezenčnej činnosti študenta bude komplexný pohľad na spoločenské, umelecké, politické i ekonomicke problémy.

Stručná osnova predmetu:

1. Žánrer drámy – základné znaky, črty a funkcie.
2. Dráma v konkrétnych periodických kontextoch vývoja spoločnosti USA.
3. Divadlo a jeho sociálna funkcia.
4. Spôsob zobrazenia reality a jej odraz v dráme a divadle, interpretácia dramatického textu, analýza divadelnej techniky (rézia, scénografia, performance)
5. Angažovanosť a politický kontext divadelných diel.

Odporeúčaná literatúra:

Harold Bloom: Modern American Drama, Chelsea House, 2004

David Krassner: American Drama 1945 - 2000: An Introduction, Wiley, 2006

Marvin Carlson: Theories of the Theatre: A Historical and Critical Survey, from the Greeks to the Present, Cornell University Press, 1993

Jeffrey H. Richards: The Oxford Handbook of American Drama, Oxford University Press, 2014

Don B. Wilmeth, Christopher Bigsby: The Cambridge History of American Theatre, Cambridge University Press, 2000

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 70

A	B	C	D	E	FX
65,71	21,43	12,86	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ivan Lacko, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-431/18	Názov predmetu: Americký Juh									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 15										
A	B	C	D	E	FX					
26,67	33,33	26,67	6,67	6,67	0,0					
Vyučujúci: PhDr. Jozef Pecina, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-402/15	Názov predmetu: Anglická filológia
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 4..	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: zodpovedanie otázok na úrovni, ktorá zodpovedá profilu absolventa daného študijného programu	
Výsledky vzdelávania: Študent musí preukázať základné vedomosti z oblasti anglickej lingvistiky, literatúry, kultúry a histórie a súčasného diania v anglofónnych krajinách.	
Stručná osnova predmetu: Obsah štátnej záverečnej skúšky z anglickej filológie bude tvoriť súbor znalostí a vedomostí získaných v priebehu štúdia lingvistických, literárnych, kulturologických a na história a reálne anglofónnych oblastí zameraných predmetov, ako aj z odbornej literatúry predpísanej na samotnú štátну záverečnú skúšku. Poslucháči na štátnej záverečnej skúške musia osvedčiť schopnosť na akademickej úrovni kultivovanou angličtinou prezentovať svoje znalosti a vedomosti z daných oblastí, s dôrazom na schopnosť usúvzažniť a tvorivo ich interpretovať v ich vzájomných javových a intelektuálnych súvislostiach.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu: Obsah štátnej záverečnej skúšky z anglickej filológie bude tvoriť súbor znalostí a vedomostí získaných v priebehu štúdia lingvistických, literárnych, kulturologických a na história a reálne anglofónnych oblastí zameraných predmetov, ako aj z odbornej literatúry predpísanej na samotnú štátnu záverečnú skúšku. Poslucháči na štátnej záverečnej skúške musia osvedčiť schopnosť na akademickej úrovni kultivovanou angličtinou prezentovať svoje znalosti a vedomosti z daných oblastí, s dôrazom na schopnosť usúvzažniť a tvorivo ich interpretovať v ich vzájomných javových a intelektuálnych súvislostiach.	
Odporúčaná literatúra: Bradbury M., Ruland R., From Puritanism to Post-Modernism, Penguin Books 1992 Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z., Dejiny anglickej a americkej literatúry, Obzor 2001 Gray, R., A History of American Literature, Blackwell 2004 Ward, G., The Writing of America: Literature and Cultural Identity from the Puritans to the Present, Blackwell 2002 Lodge, D., Wood, N., eds., Modern Criticism and Theory, Pearson, 2000 Daiches, D., A Critical History of English Literature. 4 volumes. London: Secker and Warburg: 1960, 1969 Walder, D., eds., The Realist Novel, Routledge 1995 Crystal, D., The Cambridge Encyclopaedia of the English Language, 2nd ed., Cambridge University Press, 2004 Crystal, D., The Stories of English. Woodstock, New York, Overlook Press, 2004	

Crystal, D., Words, Words, Words. Oxford, Oxford University Press, 2007
Peprník, J., Anglická lexikologie, Olomouc: Univerzita Palackého, 1992
Szymanek, B. The Latest Trends in English Word-Formation. In: Handbook of Word-Formation, ed. Pavol Štekauer and Rochelle Lieber. Dordrecht: Springer, 2005, pp. 429-448
Gimson, A. C., An introduction to the pronunciation of English, London, Edward Arnold, 1989
O'Connor, J. D., Phonetics, Harmondsworth: Penguin, 1973

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-110/15	Názov predmetu: Angličtina na špecifické účely
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na seminároch, ústne prezentácie, priebežné testy; minimálna hranica úspešnosti: 60%	
Výsledky vzdelávania: Oboznámenie sa s jednotlivými typmi odborných komunikátov, osvojenie si ich frekventovanej lexiky a príznačných gramatických konštrukcií a zvládnutie porozumenia a prekladu ich obsahu	
Stručná osnova predmetu: Charakteristika variantov jazyka podľa účelu a obsahu komunikácie; popis rôznych situácií, v ktorých sa jazyk používa a porovnanie angličtiny so slovenčinou; preklad textov z oblastí: predpovede počasia, kuchynské recepty, jedálne lístky, vysvedčenia a diplomy, vodičské preukazy, informačné hlásenia (železničná stanica, letisko), úmrtné oznámenia, sobášne doklady, rozvodové doklady, lekárske potvrdenia, hudobná terminológia, rozprávky	
Odporeúčaná literatúra: BÁZLIK, Miroslav, AMBRUS, Patrik: A Grammar of Legal English. Bratislava: Iura Edition, 2008, 204 p. BÁZLIK, Miroslav: Typical Problems in Translating Legal Texts. In: Teória a prax súdneho prekladu a tlmočenia, ed. Zuzana Guldánová. Bratislava: Tlmočnícky ústav FFUK, Univerzita Komenského, 2010, pp. 71-81 BÁZLIK, Miroslav: Niekoľko zaujímavých prípadov z pohľadu prekladateľa na rozdiely vo vnímaní mimojazykovej skutočnosti. In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia I, ed. Zuzana Guldánová. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012, pp. 5-11 BÖHMEROVÁ, Ada: Non-Transparent Legal Terms. In: Teória a prax súdneho prekladu a tlmočenia, ed. Zuzana Guldánová. Bratislava: Tlmočnícky ústav FFUK, Univerzita Komenského, 2010, pp. 82-90 BÖHMEROVÁ, Ada: O niektorých lexikálnych úskaliach prekladu anglických administratívnych a právnych textov do slovenčiny. In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia, ed. Zuzana Guldánová. Bratislava, Univerzita Komenského 2012, pp. 28-38 HREHOVČÍK, Teodor, BÁZLIK, Miroslav: Súdny preklad a tlmočenie. Bratislava: Iura Edition, 2009, 216 p.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	ABS	B	C	D	E	FX
98,08	0,0	0,0	1,92	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-mpAN-202/15

Názov predmetu:

Dejiny a reália USA 20. a 21. storočia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

cez semester: aktívna účasť na diskusiách, skúška

v skúškovom období: esej

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent získa komplexný prehľad o najdôležitejších kontextoch politických, kultúrnych a hospodárskych dejín USA v danom období, a súčasne si zdokonalí schopnosti cieleného hľadania a analýzy zdrojových informácií a ich rozvinutie do štylisticky zrelej podoby samostatnej prezentácie v anglickom jazyku.

Stručná osnova predmetu:

Prednáška/prezentácia, štúdium materiálov a diskusia o cieľových okruhoch záujmu, ktoré vychádzajú zo základnej periodizácie a charakterizácie dynamiky a determinantov politických, hospodárskych a kultúrnych dejín USA v 20. a 21. storočí.

Medzi základné okruhy nášho záujmu bude patriť:

Hospodárske a kultúrne podmienky v USA na začiatku 20. storočia

USA a Prvá svetová vojna: hospodárske a politické vzťahy, priebeh a dôsledky vojny pre USA

Dvadsiate roky: čas úžasný, ale aj neskutočný, nástup konzumerizmu, masovej výroby spotrebného tovaru, prohibícia, hospodársky boom a pád, neregulovaný trh a jeho dôsledky. Rádio a kultúrna transformácia, urbanizácia, nové kultúrne formy, nástup Hollywoodu

Tridsiate roky: Veľká kríza, krach, defaults a kontraktia napriek hospodárstvom, konsolidácia bankového sektora, rast sociálneho napätia, New Deal, vzťah vlády a voľného trhu, migrácia.

USA počas Druhej svetovej vojny: hospodársky rast podmienený vojnovým režimom, USA v pozícii globálneho lídra „slobodného“ sveta

Päťdesiate a šesťdesiate roky: Povojnová prosperita, Konzumná spoločnosť, McCarthyismus, Studená vojna, Vietnamská vojna a jej odraz v americkom hospodárskom, kultúrnom a politickom živote, populárna kultúra a nové kultúrne prejavy, boj za občianske práva

Sedemdesiate a osemdesiate roky: Studená vojna, veľká ropná kríza, miľníky pretekov v zbrojení a rivalry medzi USA a ZSSR, populárna kultúra a nové kultúrne prejavy

Deväťdesiate roky, USA v 21. storočí

Odporučaná literatúra:

The American Yawp: <http://www.americanyawp.com/>
Chomsky, Noam (2016): Who Rules the World? (kniha)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
anglický**Poznámky:****Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 224

A	B	C	D	E	FX
47,32	31,7	9,38	8,04	3,13	0,45

Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.09.2017

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-buAN-112/15	Názov predmetu: Dejiny anglického jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška + seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: pribežná príprava zadania na semináre prejavovaná aktívou účasťou na práci a v diskusiach na seminári, príprava a prezentácia textov a ich prekladov a úspešné zvládnutie záverečného testu (60/40). Minimálna hranica úspešnosti: 60 %.	
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie systémovej charakteristiky jednotlivých období vývoja angličtiny a ich historicko-kultúrnych súvislostí v záujme hlbšieho porozumenia jazykového systému súčasnej angličtiny.	
Stručná osnova predmetu: Genetické zaradenie a charakterizácia období vývinu angličtiny; základné črty jazykového systému starej angličtiny; prítomnosť staroanglických lingvistických javov v súčasnej angličtine; charakterizácia strednej angličtiny a jej dynamiky; diachrónny pohľad na vývojové tendencie a jazykové zmeny, ktoré viedli k súčasnej angličtine; hlavné dôvody odlišností súčasnej angličtiny od starej angličtiny; čítanie, rozbor, lingvokultúrna interpretácia a preklad historických textov.	
Odporeúčaná literatúra: BARBER, Charles: The English Language – A Historical Introduction. Cambridge : Cambridge University Press, 1993, 299 p. CRYSTAL, David: The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge University Press, 1996 (selected chapters). HLADKÝ, Jozef : A Guide to Pre-Modern English. Brno: Masaryk University, 2003, 259 p. KLEPARSKI, Grzegorz, KIELTYKA, Robert (2013): Rudiments of the History of English. Rzeszów: Rzeszów University, 2013. VACHEK, Josef (1994, 1995): A Brief Survey of the Historical Development of English, Parts I and II. Bratislava: Univerzita Komenského, 1994, 1995.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 45

A	ABS	B	C	D	E	FX
46,67	0,0	22,22	13,33	4,44	2,22	11,11

Vyučujúci: doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSJ/A-moSL-459/00	Názov predmetu: Dejiny jazykovedy
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška + seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Stručná osnova predmetu:

Staroveké myslenie o jazyku.

Štúrova filozofia jazyka.

Jazykoveda v humboldtovskom duchu.

Jazykoveda a semiotika.

Saussure o jazyku a myslení.

Funkčný štrukturalizmus Pražskej školy.

Wittgensteinova filozofia jazyka.

Hovoriť je konáť (J. L. Austin, J. R. Searle).

Odporeúčaná literatúra:

AUSTIN, John Langshaw: Ako niečo robiť slovami. Kalligram: Bratislava 2006.

ČERNÝ, Jiří: Dějiny lingvistiky. Votobia: Olomouc 1996

GARFINKEL, Harold: Studies in etnomethodology. MA: Polity Press/Blackwell Publishing 1984
(prvé vydanie 1967)

HUMBOLDT, W.: O rozmanitosti stavby ľudských jazykov a jej vplyve na duchovný rozvoj ľudského rodu. Bratislava: Veda 2006, preložil S. Ondrejovič.

Landmarks in Linguistic Thought. The Western Tradition from Socrates to Saussure. Taylor, T. J. – Harris, R.: Taylor&Francis 1997.

Landmarks in Linguistic Thought II. The Western Tradition in the Twentieth Century. Joseph, J. E. – Love, N. – Taylor, T. J. Taylor&Francis 2001.

MORRIS, Ch. W. Základy teorie znaku (s.199 - s. 204). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997.

PEIRCE, Ch. S. Grammatica Speculativa (§228 - §232; §303 - §304). in: Palek, B.: Sémiotika. Karolinum : Praha, 1997.

QUINTILIANUS, Marcus Fabius: Základy rétoriky. Odeon: Praha 1985.

SAUSSURE, Ferdinand: Kurs obecné lingvistiky. Academia: Praha 2007. Prel. F. Čermák.

SÉRIOT, Patrick: Struktura a celek. Intelektuální počátky strukturalismu ve střední a východní Evropě. Academia: Praha 2002. Prel. Alena Krausová, Kateřina Plotzová.

SEARLE, John Rogers: Rečové akty. Bratislava 2007.

SEARLE, J. R.: Čo je rečový akt? in: Oravcová, M. (ed.): Filozofia prirodzeného jazyka. Archa : Bratislava 1992.

ŠTÚR, Ľudovít: Nárečia slovenskou. V Prešporku 1846.

VACHEK, Josef: U základů pražské jazykovědné školy. Praha 1970.

WITTGENSTEIN, Ludwig: Filozofické skúmania. Pravda: Bratislava 1979.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 112

A	B	C	D	E	FX
53,57	15,18	13,39	5,36	8,04	4,46

Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSJ/A-AmoSL-62/15

Názov predmetu:

Dynamické tendencie v slovenčine

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežná príprava na semináre, seminárna práca, záverečná písomná previerka.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežne

Výsledky vzdelávania:

Absolvent predmetu získá vedomosti o vývine jazyka, rozumie mechanizmu jeho vývoja a je schopný kvalifikované posudzovať inovácie v reči.

Stručná osnova predmetu:

Deskripcie jazykových zmien.

Objektivistické explanačné teórie dynamiky jazyka.

Subjektivistický prístup k vysvetľovaniu jazykových zmien.

Vývojové tendencie v slovenčine.

Postoje k jazykovým zmenám.

Vývin jazyka a kodifikácia.

Jazykové kontakty a jazykové zmeny.

Odporeúčaná literatúra:

BOSÁK, J. (ed.): Slovenský jazyk. Najnowsze dzieje języków słowiańskich. Opole: Uniwersytet Opolski 1998.

DOLNÍK, J.: Vývin morfológie súčasnej spisovnej slovenčiny. (Prehľad zverejnených poznatkov). In: Studia Academica Slovaca, 29. Red. J. Mlacek. Bratislava: Stimul 2000, s. 277 – 286.

DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007, s. 61 – 71.

DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vyd. Bratislava: Veda 2013, s. 68 – 71, 179 – 187.

DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010.

DVONČ, L.: Dynamika slovenskej morfológie. Bratislava: Veda 1984.

KRALČÁK, Ľ.: K otázkam dynamiky súčasnej slovenčiny a jej faktorov. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. In: Sociolinguistica Slovaca. 3. Red. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 283 – 292.

KRALČÁK, Ľ.: Dynamika súčasnej slovenčiny: sociolinguistické aspekty dynamiky jazyka. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa 2009.

Vybrané aktuálne články a štúdie z časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 151

A	B	C	D	E	FX
42,38	23,18	12,58	9,93	6,62	5,3

Vyučujúci: prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-204/15	Názov predmetu: Experiment v románe
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na diskusiách, seminárna práca, ústna prezentácia

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- Študent sa zoznámi s experimentálnymi románmi v britskej literatúre a kanadskej literatúre (L. Sterne, V. Woolf, J. Joyce, G. Orwell, W. S. Burroughs, G. Swift, M. Ondaatje, atď.).
- Analýzou vybraných diel a ich kritickým čítaním sa študent zoznámi s jednotlivými postupmi, ktoré autori uplatnili vo svojej experimentálnej tvorbe.
- Cieľom je, aby študent dospel k porozumeniu vzťahu medzi textom a kontextom a ich premenami.

Stručná osnova predmetu:

- Absencia rozprávača: L. Sterne: The Life and Opinions of Tristram Shandy
- Román ako psychologicko-filozofická introspekcia V. Woolf: To the Lighthouse, Orlando
- Kde sú hranice románu?: J. Joyce: Ulysses, Finnegans Wake
- Román ako politický manifest: G. Orwell: 1984
- Hra s mýtom: J. Fowles: Magus
- Experiment v historickom románe?: G. Swift: Waterland
- Postmoderný naratívny experiment: M. Ondaatje: In the Skin of a Lion

Odporeúčaná literatúra:

Daiches, David. A Critical History of English Literature. Volume 1-4. London: Secker & Warburg.

Bray, J., et al. The Routledge Companion to Experimental Literature.

Rabinovitz, Ruben. The Reaction against Experiment in the English Novel, 1950-60.

Josipovici, Gabriel. Lessons of Modernism and Other.

Alexander, Margaret. Flights from Realism: Themes and Strategies in Postmodernist British and American Fiction. London, 1976.

Bergonzi, Bernard. Newness and Aftermath: Essays on Twentieth Century Literature and Criticism. London: St Martins Press, 1986.

Burger, Peter. Theory of the Avant-garde (Theory & History of Literature). Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 114

A	B	C	D	E	FX
96,49	1,75	0,88	0,0	0,88	0,0

Vyučujúci: Mgr. Marián Gazdík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-muAN-213/15

Názov predmetu:

Filmové adaptácie literárnych diel

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na diskusiách, ústna prezentácia, domáce úlohy, seminárna práca

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- získanie teoretických základov filmovej adaptácie literárnych predlôh, vrátane osvojenia si odbornej filmovej terminológie
- hĺbkový prienik do vybraných diel modernej americkej a britskej prózy a drámy
- schopnosť komparatívnej a kontrastívnej analýzy literárnej predlohy a filmového diela s ohľadom na naratívne črty typické pre žánre literatúry a filmu

Stručná osnova predmetu:

Literatúra bola odjakživa jedným z najcennejších zdrojov námetov a inšpirácií pre filmový priemysel a filmom nakrúteným na motívy literárnych diel dodávala akýsi punc vážnosti. Hoci na literárne diela, ktoré sa stali predlohou pre filmové scenáre, sa často pozerá ako na kvalitnejšie verzie filmových náprotivkov, je dôležité skúmať originál a filmovú adaptáciu ako dve nezávislé umelecké diela a vnímať ich kritickými očami príslušného žánru. Počas kurzu sa študenti naučia používať základnú terminológiu filmovej analýzy, budú narábať s termínnymi spoločnými pre literatúru i film (postavy, dej, námet, prostredie), ale i s termínnymi špecifickými pre filmové prostredie (osvetlenie, dialógy, špeciálne efekty, mise-en-scène, atď.), porovnávať filmové techniky s literárnymi náprotivkami a hodnotiť, ako pôsobia naratívne metódy režiséra a spisovateľa na publikum, resp. čitateľa. Študenti sa budú venovať komparatívnej / kontrastívnej analýze textových a audiovizuálnych metafor ako i používaniu symbolov v literatúre a vo filme.

Odporeúčaná literatúra:

DICK, B. F. (2005) Anatomy of Film. Boston : Bedford/St. Martin's

CORRINGAN, T. (1999) Film and Literature : An Introduction and Reader. Upper Saddle River: Prentice Hall

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 67

A	B	C	D	E	FX
77,61	17,91	1,49	0,0	0,0	2,99

Vyučujúci: PhDr. Katarína Brziaková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-buAN-215/17	Názov predmetu: Harlemská renesancia									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: I., II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 18										
A	B	C	D	E	FX					
44,44	44,44	5,56	5,56	0,0	0,0					
Vyučujúci: prof. James Kenneth Van Dover, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keniž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-400/18	Názov predmetu: Jazyk a prezentačné zručnosti									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 45										
A	B	C	D	E	FX					
95,56	4,44	0,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: Mgr. Ivan Lacko, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-318/15	Názov predmetu: Jazyk médií a reklamy (v preklade)
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežné domáce úlohy, záverečný projekt

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

Počas kurzu študenti priamo interpretačnou, analytickou, prekladovou, ako aj tvorivou prácou na rôznych formách textov, či komunikačných situácií uvedeného druhu získajú schopnosti a skúsenosti, ktoré ich pripravia pre úspešné zvládnutie textových operácií, ktoré sú dôležitým predpokladom pre prácu v médiách, reklame, public relations, ako aj v štátnej správe či školstve, keďže tvoria vitálnu súčasť vedomia plnohodnotného člena občianskej spoločnosti.

Stručná osnova predmetu:

Cieľom tohto kurzu je oboznámiť študentov so špecifikami jazyka, ako aj textových a kultúrno-znakových stratégií, ktoré prostredníctvom reklamy, elektronických médií a spravodajských agentúr formujú spoločenské, historické a kultúrne povedomie i vedomie. Tento proces prebieha buď smerom od vysielajúcej kultúry ku kultúram prijímajúcim, ako napr. slovenská, alebo sa formuje vo vnútri jednotlivej kultúry, či krajinu. Keďže je tento typ diskurzu popri pragmatickej rovine jazyka podmienený a konštituovaný i kultúrnymi konotáciami a kódmi, vyžaduje si jeho preklad či adaptácia, ako aj interpretácia alebo priamo tvorba taktiež znalosti špecifík prenosu a funkčnej aktualizácie kultúrnych kódov, historických odkazov, kontextu daného mediálneho pokrytia, či rôznych typov profesionálneho žargónu.

Kurz bude kultivovať:

- vedomie semiotického charakteru komunikačných stratégií médií a reklamy v súčasnom svete
- poznatky o základných formách a princípoch komunikačných stratégií využívaných v reklame a médiách
- schopnosť interpretovať a kultúrne prekladať reklamné a spravodajské výstupy v pragmatickom, vnútro i medzi kultúrnym kontexte
- schopnosť analyzovať vzťah medzi textom a obrazom, ako aj medzi faktami a komunikačnou stratégiou podmienenou charakterom cieľovej skupiny a požadovaného efektu
- schopnosť tvoriť preklady, adaptácie, ako aj pôvodné texty a koncepty uvedeného druhu

Odporeúčaná literatúra:

Marshall McLuhan: Understanding Media, The MIT Press, Boston, 1994

Marshall McLuhan: The Medium is the Massage: An Inventory of Effects, Gingko Press, Berkeley, Kalifornia, 2001
Danuta Reach: The Language of Newspapers, Routledge, New York, 2002
Cook, G.: The discourse of advertising 2nd ed. Routledge, Londýn, 2001
Goddard, A.:The language of advertising: written texts. Routledge, Londýn, 1998
Morley, David: Television, Audiences and Cultural Studies. Routledge, Londýn, 1992
Messaris, Paul: Visual Persuasion: The Role of Images in Advertising. Sage, Londýn, 1997
Tolson, Andrew : Mediations: Text and Discourse in Media Studies. Londýn: Arnold, Londýn, 1996

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Martin Solotruk, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSJ/A-AmpSK-51/15

Názov predmetu:

Jazyková kultúra a jazyková politika

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 2 **Za obdobie štúdia:** 14 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 5

Odporečaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Záverečný test (40%), referát (30%), seminárna práca (30%).

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné

Výsledky vzdelávania:

Po ukončení kurzu by študent mal:

- a. ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukávanie vedomostí v referáte a v záverečnom teste),
- b. identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývite spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe (vybrané prípady javov spracované v seminárnej práci).
- c. aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.

Stručná osnova predmetu:

Predmet jazykovej kultúry.

Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka.

Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.

Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Synchrónna dynamika jazykového systému.

Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Prameny jazykovej kodifikácie.

Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.

Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu. Jazyková delimitácia a jazyková kritika.

Preskriptívna jazykoveda.

Pojem jazykovej situácie. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.

Jazyková ideológia a jej dôsledky na jazykovú politiku a legislatívu.

Jazyková legislatíva na Slovensku v kontexte medzinárodnej jazykovej politiky a jazykových práv.

Odporečaná literatúra:

DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010.

DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používateľia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000.

DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. 162 s.

ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolingvistické etudy. Bratislava: VEDA 2008.

GBÚROVÁ, M.: Politika v jazyku, jazyk v politike. 1. vyd. Bratislava: Kubko-Goral 2009.
Vybrané štúdie zo zborníkov:

Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolinguistica Slovaca 3. Bratislava: VEDA 1997.

Spisovná slovenčina a jazyková kultúra. Bratislava: VEDA 1995.

Jazyk a jazykoveda v pohybe. Bratislava: VEDA 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 293

A	B	C	D	E	FX
28,67	27,65	20,48	12,97	8,87	1,37

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tri priebežné kontrolné testy v priebehu semestra, vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po koniec 19. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr.	
Stručná osnova predmetu: Recepcia antickej literatúry od 16. storočia po klasicizmus (Ján Hollý) Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí Recepcia západoeurópskych literatúr v 19. storočí Umelecký preklad v 19. storočí	
Odporeúčaná literatúra: KÁŠA, Peter: Medzi textami a kultúrami. Prešov : Prešovská univerzita, 2011. KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1961. ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I, II. Bratislava : NLC, 1997, 1999 VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava : Univerzita Komenského, 2004. Zborníky z edície Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku (Ústav svetovej literatúry SAV)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 154

A	B	C	D	E	FX
12,34	18,18	22,73	18,18	14,94	13,64

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška	
Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýnamnejších a najprodukívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre detí a mládež Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporučaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
55,17	27,59	13,79	3,45	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.01.2016

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomná práca v priebehu semestra a test na záver kurzu, v oboch súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v medziliterárnom kontexte tvorby južnoslovanských autorov a v prekladoch významných predstaviteľov slovenského prekladu 20. a začiatku 21. storočia.	
Stručná osnova predmetu: Kurz je venovaný predovšetkým recepcie južnoslovanských literatúr v slovenskom kultúrnom priestore v 20. a začiatku 21. storočia. Hlavné témy : Tézy k dejinám prekladateľstva z južnoslovanských literatúr na Slovensku Determinanty slovenského prekladového priestoru. Geopolitická a jazyková situácia na Slovensku vo vzťahu k slovanským juhom Prehľad najvýnamnejších a najprodukívnejších slovenských prekladateľov z južnoslovanských literatúr Prehľad najfrekventovanejších južnoslovanských autorov v slovenskom kultúrnom prostredí Stručná analýza vybraných slovenských umeleckých prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny Interpretácia konkrétnych diel južnoslovanských autorov na Slovensku. Poézia, drama, próza, literatúra pre detí a mládež Aktuálna situácia v slovenskom preklade z južnoslovanských jazykov a literatúr	
Odporučaná literatúra: Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie). Bratislava: T.R.I. Médium, 1998. Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.	

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSZ-022/18	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška	
Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Zvládnut' v elementárnom rozsahu problematiku dejín umeleckého prekladu na Slovensku, základné fakty a tendencie; priebežná kontrola formou testu a záverečný písomný test; v oboch častiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získajú prehľad o prekladoch a prekladaní z jednotlivých románskych jazykov, o kultúrnom a literárnom pôsobení tejto veľkej kultúrnej oblasti prostredníctvom literatúry; oboznámia sa so základnými problémami historiografie prekladu, zorientujú sa v problematike medziliterárnych vzťahov a budú mať možnosť sledovať, aké faktory na Slovensku ovplyvňovali umelecký preklad predovšetkým v 20. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Kurz sa sústredí na prezentáciu dejín prekladu z románskych literatúr. Od všeobecných otázok historiografie prekladu na Slovensku a súvisiacich disciplín, charakteristiky prekladového priestoru a medziliterárnych vzťahov v románskom a stredoeurópskom, resp. slovenskom kultúrnom priestore sa podrobnejšie zameria na klúčové texty dejín prekladu z jednotlivých románskych jazykov. Kurz zabezpečujú vyučujúci Katedry romanistiky FiF UK v slovenčine a je určený pre študentov románskych jazykov a kultúr, ale aj pre ostatných záujemcov neromanistov.	
Odporučaná literatúra: Kovačičová, O., Kusá, M. (eds.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. storočie I., II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2015, 2017. Bednárová, K.: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku 1 : od sakrálneho k profánnemu. Bratislava : Veda, 2013. Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie, A - K. Bratislava : Veda, 2015, s. 15-73. Bednárová, K.: Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie = [Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku] [elektronický zdroj]. - 1. vyd. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.	

Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1. (18. a 19. storočie) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K.: Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 2. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí) [elektronický zdroj]. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. Bednárová, K. : K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989). In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. Koprda, P.: Taliánska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980, Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. Šuša, I.: Taliánska literatúra v slovenskom prekladovo-recepčnom kontexte po roku 1989. Banská Bystrica : Belianum, 2018. Palkovičová, E., Šoltys, J. : 60 rokov prekladu zo španielsky písaných literatúr do slovenčiny. Bratislava: AnaPress, 2006. Palkovičová, E.: Úvod do štúdia umeleckého prekladu (pre hispanistov). Bratislava: UK, 2015, s. 50-71. Prístupné na internete. Palkovičová, E.: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. Pašteka, J.: Jozef Felix ako literárna osobnosť. Prešov: Vydavateľstvo M. Vaška, 2008. Truhlářová, J.: Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2008. Truhlářová, J. (ed.): Jozef Felix a cesta k modernej slovenskej romanistike. Bratislava: Veda, 2014. Vajdová L.: Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. Vajdová, Libuša: Sedem životov prekladu. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
14,29	21,43	35,71	7,14	21,43	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.01.2019

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keniž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15	Názov predmetu: Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška / seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát (40%), záverečný test (60%). Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Po ukončení kurzu by študent mal ovládať základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a ich riešenie v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike (preukázanie vedomostí v záverečnom teste, vybrané problémy prezentované priebežne formou referátu).	
Stručná osnova predmetu: Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka. Variantnosť v jazyku, jazyková varieta. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu Jazyková delimitácia a jazyková kritika. Preskriptívna jazykoveda. Korektorská a editorská prax. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj. Jazyková politika a jazyková ideológia.	
Odporeúčaná literatúra: DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda 2010. DOLNÍK, J.: Spisovná slovenčina a jej používateľia. 1.vyd. Bratislava: Stimul 2000. DOLNÍK, J.. Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. 1. vyd. Bratislava: Stimul 2007. ONDREJOVIČ, S.: Jazyk, veda o jazyku, societa. Sociolinguistické etudy. Bratislava: VEDA 2008. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA 1991, 1998, 2000. Vybrané štúdie zo zborníkov a časopisov: Slovenská reč, Kultúra slova.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 730

A	B	C	D	E	FX
22,47	28,36	22,6	14,38	9,59	2,6

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Slavomíra Krištofová, Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSLLV/A-moSL-11/15

Názov predmetu:

Kapitoly zo svetovej literatúry 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

prezentácia interpretácie na seminári a absolvovanie písomného testu v závere kurzu

Výsledky vzdelávania:

získanie základnej orientácie o hodnotách svetovej literatúry od najstarších dôb po koniec 19. storočia

Stručná osnova predmetu:

Kurz poskytne výberový prehľad vývoja jednotlivých národných literatúr (najmä európskych a amerických) od najstarších dôb po koniec 19. storočia. Konkrétna osnova predmetu sa bude priebežne obmieňať tak, aby sa realizovala podoba vývojového obdobia v rôznych literatúrach, alebo predstavil vývoj jednej národnej literatúry.

Antická literatúra.

Stredoveká literatúra.

Renesancia a humanizmus v literatúre.

Baroková literatúra.

Osvietenstvo.

Preromantizmus a romantizmus.

Realizmus.

Modernizmus a symbolizmus.

Anglická a americká literatúra

Nemecká literatúra

Ruská literatúra

Slovanské literatúry

Španielska literatúra

Francúzska literatúra

Talianksa literatúra

Literatúry iných krajín

Odporeúčaná literatúra:

Bude stanovaná priebežne, na začiatku každého semestra v nadväznosti na obsah kurzu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 104

A	B	C	D	E	FX
38,46	10,58	14,42	7,69	14,42	14,42

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: Názov predmetu:

FiF.KSLLV/A-moSL-12/15

Kapitoly zo svetovej literatúry 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Absolvovanie záverečnej ústnej skúšky pred účastníkmi seminára a predloženie čitateľského zápisníka zo slovenskej prekladovej poézie reflektovaných ruských, španielskych a hispanoamerických básnikov

Výsledky vzdelávania:

Získať základnú orientáciu v ruskej, španielskej a hispanoamerickej poézii 20. storočia s dôrazom na vybrané klúčové osobnosti

Stručná osnova predmetu:

1. Ruská poézia 20. storočia a jej vybrané klúčové osobnosti. Základné predstavenie ruského symbolizmu, futurizmu, akméizmu, imažinizmu, básnikov nezaradených do smerov a tvorby autorov, ktorí do literatúry vstúpili v 60. rokoch. Portréty V. Chlebnikova, A. Achmatovovej, M. Cvetajevovej, B. Pasternaka, G. Ajgiho a A. Voznesenského.
2. Španielska poézia 20. storočia a jej vybrané klúčové osobnosti. Portréty F. Garcíu Lorcu, V. Aleixandreho a J. A. Valenteho.
3. Významné zjavy hispanoamerickej poézie 20. storočia. Portréty Rubéna Daría, Octavia Paza a Jorgeho Luisa Borgesa.

Súčasťou kurzu bude objavovanie paralel a vzťahov k slovenskej básnickej tvorbe. Kurz sa bude orientovať predovšetkým na poetologické predstavenie poézie. Účastníci nadobudnú aj prehľad o slovenských prekladoch tvorby vybraných autorov.

Odporeúčaná literatúra:

Ruská moderna. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2011.

Ján Zambor: Kniha ruskej poézie. Prešov, Vydavateľstvo M. Vaška: 2011.

Ruská avantgarda. Zostavil Valerij Kupka. Preložil kolektív prekladateľov. Bratislava, Slovart: 2014.

Vladimír Majakovskij: Záviďte mi. Vybral a preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.

Velimir Chlebnikov: Fontána črepov. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2013.

Sergej Jesenin: Neodovzdaná lýra. Preložil Ľubomír Feldek. Bratislava, Columbus: 2005.

Osip Mandel'stam: Zázrakmi chránená tíš. Zostavil Oleg Pastier. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2017.

Gennadij Ajgi: Obdarená zima. Zostavil Ján Zambor. Preložil kolektív prekladateľov. Ivanka pri Dunaji, F. R. & G.: 2008.

Andrej Voznesenskij: Šíp do steny. Preložil Miroslav Válek. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1980.

Josif Brodskij: Jesenný krik jastraba. Preložil Ján Štrasser. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1993.

Jorge Manrique: Slohy na otcovu smrť a iné španielske elegie v interpretácii a preklade Jána Zambora. Dunajská Lužná, MilaniuM: 2010.

Juan Ramón Jiménez: Srdce v nepohode. Preložil Ján Šimonovič v jazykovej spolupráci s Vladimírom Olerínym Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1974.

Federico García Lorca: Cigánske romanc e. Preložil Ján Zambor. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 2005.

Vicente Aleixandre: Zničenie alebo láska. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Slovenský spisovateľ: 1992.

Jorge Luis Borges: Ten druhý, ten istý. Preložil Ján Zambor a i. Bratislava, Dilema: 2000.

Octavio Paz: Každodenný oheň. Preložil Ján Zambor. Kordíky, Skalná ruža: 2017.

Pere Gimferrer: More horí. Preložil Alejandro Hermida, na preklade spolupracoval Ivan Štrpka. Bratislava, Studňa: 2005.

Ján Zambor: Básnik čujného srdca (Rubén Darío). In: Fragment, 29, 2014, č. 3, s. 59 – 64.

Ján Zambor: Najeurópskejší španielsky básnik druhej polovice 20. storočia / J. A. Valente / . In: Revue svetovej literatúry, 51, 2015, č. 2, s. 134 – 140.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.**Dátum poslednej zmeny:** 30.01.2017**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-boSE-282/15	Názov predmetu: Koncept strednej Európy v súčasnej literatúre									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: prednáška										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 4										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.										
Stupeň štúdia: I., II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 37										
A	B	C	D	E	FX					
72,97	21,62	5,41	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: doc. Charles Sabatos, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-305/15	Názov predmetu: Konferenčné tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné domáce úlohy Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent	
Výsledky vzdelávania: Praktický predmet zameraný na rozvoj a zlepšovanie techniky simultánneho tlmočenia v intenzívnej forme. Formou simulovaných konferencií sa študenti jednak učia diskutovať o rôznych aktuálnych témach, ale najmä majú možnosť tieto diskusie tlmočiť v rozsahu a formáte, ktorý sa približuje reálnym podmienkam.	
Stručná osnova predmetu: <ul style="list-style-type: none">- Intenzívne tlmočenie diskusií v rozsahu 50 – 70 minút- Systematická príprava na konferenčné tlmočenie vrátane prípravy terminológie a štúdia podkladových dokumentov- Nácvik spolupráce v kabíne pri dlhšom tlmočení, budovanie mentálnej kapacity a pohotovosti- Príprava diskutujúcich, argumentácia a základné diskusné línie, verejný prejav a prezentačné schopnosti	
Odporeúčaná literatúra: Gillies Andrew: Conference Interpreting – A Student’s Practice Book, Routledge 2013 Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 104

A	B	C	D	E	FX
86,54	8,65	2,88	0,0	0,0	1,92

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 21.08.2018**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-305/17	Názov predmetu: Konferenčné tlmočenie 1									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania: Praktický predmet zameraný na rozvoj a zlepšovanie techniky simultánneho tlmočenia v intenzívnej forme. Formou simulovaných konferencií sa študenti jednak učia diskutovať o rôznych aktuálnych tématach, ale najmä majú možnosť tieto diskusie tlmočiť v rozsahu a formáte, ktorý sa približuje reálnym podmienkam.										
Stručná osnova predmetu:										
- Intenzívne tlmočenie diskusií v rozsahu 50 – 70 minút - Systematická príprava na konferenčné tlmočenie vrátane prípravy terminológie a štúdia podkladových dokumentov - Nácvik spolupráce v kabíne pri dlhšom tlmočení, budovanie mentálnej kapacity a pohotovosti - Príprava diskutujúcich, argumentácia a základné diskusné línie, verejný prejav a prezentačné schopnosti										
Odporeúčaná literatúra: Gillies Andrew: Conference Interpreting – A Student’s Practice Book, Routledge 2013 Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 67										
A	B	C	D	E	FX					
98,51	0,0	0,0	0,0	0,0	1,49					

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 13.06.2017

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-307/15	Názov predmetu: Konferenčné tlmočenie 2
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežné domáce úlohy

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

Praktický predmet zameraný na rozvoj a zlepšovanie techniky simultánneho tlmočenia v intenzívnej forme. Formou simulovaných konferencií sa študenti jednak učia diskutovať o rôznych aktuálnych témach ale najmä majú možnosť tieto diskusie tlmočiť v rozsahu a formáte, ktorý sa približuje reálnym podmienkam.

Stručná osnova predmetu:

- Intenzívne tlmočenie diskusií v rozsahu 50 – 70 minút
- Systematická príprava na konferenčné tlmočenie vrátane prípravy terminológie a štúdia podkladových dokumentov
- Nácvik spolupráce v kabíne pri dlhšom tlmočení, budovanie mentálnej kapacity a pohotovosti
- Príprava diskutujúcich, argumentácia a základné diskusné línie, verejný prejav a prezentačné schopnosti

Odporeúčaná literatúra:

Gillies Andrew: Conference Interpreting – A Student’s Practice Book, Routledge 2013

Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002

Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980

Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004

Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005

Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 56

A	B	C	D	E	FX
76,79	17,86	3,57	0,0	0,0	1,79

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15	Názov predmetu: Kritika prekladu									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 4										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita na seminároch, analýza kritiky prekladu v praxi (recenzistika), napísanie recenzie na aktuálny prekladový titul										
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, jej literárne a spoločenské funkcie										
Stručná osnova predmetu: Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie Funkcie kritiky Literárnokritické žánre Žánre literárnej reklamy Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu Literárnokritické prístupy a postupy Kritika prekladu v literárnom živote Literárna kritika v praxi (printové médiá) Napísanie recenzie										
Odporeúčaná literatúra: Braňo Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), Anton Popovič: Originál/preklad. Interpretačná terminológia (1984), Albín Bagin: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981, Anton Popovič: Štatút prekladovej kritiky. In: Romboid č. 2/1973 aktuálne čísla Revue svetovej literatúry, Romboidu, Slovenských pohľadov										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 86										
A	B	C	D	E	FX					
48,84	29,07	20,93	0,0	1,16	0,0					

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-mpAN-108/15

Názov predmetu:

Lexikológia a lexikografia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška + seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Výsledky vzdelávania:

Stručná osnova predmetu:

Odporučaná literatúra:

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
0,0	66,67	33,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc.

Dátum poslednej zmeny:

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-muAN-107/15

Názov predmetu:

Lingvokultúrne aspekty diskurzu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na seminároch, ústne prezentácie, seminárna práca, priebežné testy; minimálna hranica úspešnosti: 60%

Výsledky vzdelávania:

Študent bude ovládať základné termíny a teórie diskurzu a bude schopný analyzovať jeho rôzne typy, bude mať prehľad v aktuálnych otázkach a trendoch ovplyvňujúcich diskurz, bude schopný identifikovať lingvokultúrne aspekty diskurzu a jeho historickú podmienenosť, rozpoznať informačné a skryté či manipulatívne aspekty diskurzu a využiť efektívne prvky v komunikácii, bude sa orientovať v možnostiach a metódach kontrastívnej analýzy anglického a slovenského diskurzu.

Stručná osnova predmetu:

Úvod do teórií diskurzu

Jazyk a kontext; situačný, spoločenský, kultúrny a politický kontext

Jazyk a moc, politika a právo; parlamentné, vládne, predvolebné dokumenty a prejavy, spôsoby informovania, ovplyvňovania a manipulácie

Jazyk a rod; rodovo citlivý jazyk, ženy a sexuálne menšiny v diskurze

Jazyk a rasa, národnosť, etnicita; rasová, národná a etnická identita v diskurze, historická podmienenosť

Jazyk a náboženstvo

Odporeúčaná literatúra:

DIJK, T. A. van. (2009) Society and Discourse. How Social Contexts Influence Text and Talk. Cambridge: University Press.

GEE, J. P., HANDFORD M. (eds.) (2012) The Routledge Handbook of Discourse Analysis (Routledge Handbooks in Applied Linguistics). Oxon: Routledge.

SIMPSON, Paul, MAYR, Andrea. (2010) Language and Power: A Resource Book for Students. Routledge: London and New York.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX
33,33	33,33	25,0	0,0	8,33	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jozef Lonek, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-08/15	Názov predmetu: Literárna kritika a historiografia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-409/00	
Podmienky na absolvovanie predmetu: seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháč sa na konkrétnych textoch zoznámi s jednotlivými podobami slovenského literárnokritického a literárnohistorického písania v 20. storočí. Osvojí si základné charakteristiky najvýraznejších literárnokritických štýlov a najdôležitejších literárnohistorických metodológií.	
Stručná osnova predmetu: Rozpad „jednoty“ slovenského myslenia o literatúre (martinské centrum vs. hlasisti) Š. Krčméry a jeho organická koncepcia dejín literatúry. Krčméry-historik, Krčméry-kritik. Pozitivizmus v slovenskej literárnej vede – pozitíva a úskalia. Personalistická kritika (A. Matuška). Polemika a esej. Štrukturalizmus v slov. literárnej vede (M. Bakoš, M. Považan). Pozitíva a úskalia scientizmu. Doktrinárska lit. kritika a história v období 50. rokov. Nitrianska škola interpretácie umeleckého textu (F. Miko) a nadväzovanie na štrukturalizmus. Etická kritika (M. Hamada). Otrasený štatút literárnych dejín v postmodernom diskurze po r. 1989.	
Odporeúčaná literatúra: Slovenská literárna kritika 4. Slovenský spisovateľ, Bratislava 1984. R. Chmel: Dejiny slovenskej literárnej kritiky. Tatran, Bratislava 1990. Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Ed. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005. F. Matejov: Lektúry. Slovak Academic Press, Bratislava, 2005.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 18

A	B	C	D	E	FX
83,33	16,67	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15	Názov predmetu: Literárna veda
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

referát na seminári a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť

Výsledky vzdelávania:

Zmyslom seminára je získanie prehľadu v rozmanitých prístupoch k literatúre, ktoré budú skúmané vo vzťahu k premenám umenia. Podružným zámerom je nadobudnúť skúsenosť s rozborom vedeckého textu. Študenti z neho môžu vybrať inšpiračné podnety tak, aby ich mohli uplatniť vo vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myšlení o umení.

Stručná osnova predmetu:

Obzor tvoria najmä prístupy k literatúre, ktoré sa vyprofilovali v 20. storočí v rámci inonárodných kontextov, ale sú dôležité i pre metódy slovenskej literárnej vedy:

Formalisti a posun od ich metódy k psychológii umenia.

Psychoanalýza a literárna veda.

Osobité príznaky českého a francúzskeho štrukturalizmu.

Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede.

Semiológia a jej literárnovedené aplikácie.

Fenomenológia ako veda a ako prístup k vnímaniu.

Teória recepcie resp. recepčná estetika.

Postmoderné koncepte literatúry a dekonštrukcia atď.

Preberanými okruhmi môžu byť napr. tieto: základy vedeckého skúmania; metodológia literárnej vedy; štúdia a esej, interdisciplinarita; konceptie čistého umenia, obrazu, obraznosti, rozprávania, literárnej postavy či „iných priestorov“; biografické písanie (denníky, listy, orálna história); prepojenie štrukturalistického a psychoanalytického čítania.

Všetky prístupy a pojmy sa budú preberať nielen teoreticky, ale aj prakticky (na poézii, próze i esejach).

Semináre budú mať preto dvojitú štruktúru: Najskôr prebehne diskusia o vybraných textoch z literárnej vedy, estetiky či filozofie. Pojmy či podnety z nich sú potom predebatované pri interpretácii prózy alebo básní.

Odporeúčaná literatúra:

Kol.: Úvod do literárnej vedy. Herrmann & synové, Praha 1999.

- M. Zeman a kol.: Průvodce po světové literární teorii. Panorama, Praha 1988.
- T. Hawkes: Strukturalismus a sémiotika. Host, Brno 1999.
- P. V. Zima: Literárni estetika. Votobia, Praha 1998.
- Teória literatúry. Výber z „formálnej metódy“. Ed. Bakoš. Bratislava 1971.
- P. Michalovič # P. Minár: Úvod do štrukturalizmu a postštrukturalizmu. Iris, Bratislava 1997.
- Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Eds. F. Matejov, P. Zajac. Host, Brno 2005.
- Kol.: Čtenář jako výzva. Výbor z prací kostnické školy recepční estetiky. Host, Brno 2001
- J. Ortega y Gasset: Eseje o umení. Archa, Bratislava 1994.
- L. S. Vygotskij: Psychologie umění. Odeon, Praha 1981.
- S. Freud: Umenie a psychoanalýza. Slovenský spisovateľ, Bratislava 2000.
- E. Syřišťová: Imaginárni svět. Mladá fronta, Praha 1977.
- G. Bachelard: Voda a sny. Mladá fronta, Praha 1997.
- M. Foucault: Myšlení vnějšku. Herrmann & synové, Praha 1996.
- F. Matejov: Lektúry. SAP, Bratislava 2005.
- W. Welsch: Estetické myšlenie. Archa, Bratislava 1997.
- J. Culler: Krátký úvod do literárni teorie. Host, Brno 2002.
- J. L. Gómez-Martínez: Teória eseje. Archa, Bratislava 1996.
- J. Mukařovský: Studie z estetiky. Odeon, Praha 1971.
- B. Tomaševskij: Teória literatúry. Smena, Bratislava 1971.
- B. Fořt: Literárni postava. Ústav pro českou literatúru AV ČR, Praha 2008.
- A. Robbe-Grillet: Za nový román. Odeon, Praha 1963.
- I. Vaňková: Mlčení a řeč v komunikaci, jazyku, kultuře. ISV nakladatelství, Praha 1996.
- A. Bžoch: Psychoanalýza na periférii. Kalligram, Bratislava 2007.
- M. Petříček: Úvod do (současně) filosofie. Herrmann & synové, Praha 1997.
- M. Merleau-Ponty: Svět vnímání. Oikoyemenh, Praha 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 534

A	B	C	D	E	FX
79,78	12,92	6,18	1,12	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-09/15	Názov predmetu: Literárnnokritický seminár									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-moSL-410/00										
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktivita v diskusiách, prezentácia témy seminára, napísanie recenzie										
Výsledky vzdelávania: orientácia v systéme literárnej kritiky, jej literárne a spoločenské funkcie										
Stručná osnova predmetu: literárna kritika v systéme literárnej vedy funkcie literárnej kritiky kritiky literárnnokritické žánre žánre literárnej reklamy verejná a neverejná (súkromná) kritika literárnnokritické prístupy a postupy literárne kritika v literárnom živote literárna kritika v praxi (printové médiá) napísanie recenzie										
Odporeúčaná literatúra: Chmel, Rudolf: Dejiny slovenskej literárnej kritiky (1990.) Kol.: Funkcie umeleckej kritiky (1981) Janusz Slawiński: O funkciach literárnej kritiky. In: Mladá tvorba č. 7/1968 Kritici o kritike. In: RAK č. 10 a 12/2009, 1 a 2/2010 Aktuálne literárne časopisy (Romboid, Slovenské pohľady, RAK)										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90										
A	B	C	D	E	FX					
34,44	52,22	8,89	1,11	0,0	3,33					

Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-309/17	Názov predmetu: Lokalizácia				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby: seminár					
Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporučaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Marián Kabát					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-066/12	Názov predmetu: Mimoškolská odborná činnosť 1									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: iná										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku Práca pre internetový časopis Perspectives: písanie, redigovanie, jazykové korektúry, práca s fotografiou a webom Samostatná výskumná práca v rámci študentského projektu alebo pod dohľadom pedagóga										
Odporeúčaná literatúra:										
Anderson, Linda. Creative Writing: A Workbook with Readings. London: Routledge, 2005. The Cambridge Introduction to Creative Writing. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
anglický jazyk										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 92										
A	B	C	D	E	FX					
94,57	0,0	2,17	0,0	0,0	3,26					
Vyučujúci: Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., Mgr. Lucia Podlucká										
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-067/12	Názov predmetu: Mimoškolská odborná činnosť 2									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: iná										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Nácvik divadelného predstavenia v anglickom jazyku Práca pre internetový časopis Perspectives: písanie, redigovanie, jazykové korektúry, práca s fotografiou a webom Samostatná výskumná práca v rámci študentského projektu alebo s dohľadom pedagóga Vypracovanie študentského vedeckého projektu a jeho prezentácia v rámci ŠVOK Samostatný preklad a účasť na Prekladateľskej univerziáde										
Odporeúčaná literatúra:										
Anderson, Linda. Creative Writing: A Workbook with Readings. London: Routledge, 2005. The Cambridge Introduction to Creative Writing. Cambridge: Cambridge University Press, 2007										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
anglický jazyk										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 67										
A	B	C	D	E	FX					
97,01	1,49	1,49	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: Mgr. Lucia Podlucká, Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD.										
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-103/15	Názov predmetu: Neologizácia anglickej lexiky
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: pribežná príprava zadania na semináre prejavou aktívnu účasťou na práci a v diskusiach na seminári, ptp prezentáciou a odovzdáním písomných zadanií. Minimálna hranica úspešnosti: 60 %.	
Výsledky vzdelávania: Rozšírenie slovnej zásoby a získanie znalostí o aktuálnej dynamike anglickej lexiky; nadobudnutie vnímanosti voči príslušným lexikálnym javom a tendenciám v ich pragmatických súvislostiach; zlepšenie schopností porozumieť súčasný diskurz a primerane používať neologickú lexiku	
Stručná osnova predmetu: Lingvistické zmeny ako výsledok vnútrojazykovej a mimojazykovej dynamiky v spoločensko-kultúrnom kontexte; typy neologizmov: neolexikalizmy a neosémantizmy; sémantické a pragmatické aspekty neologizácie; produktivita súčasných slovotvorných procesov a tendencie ich preferencií v typoch diskurzov; excerptovanie z textov a diskurzov a prezentovanie výsledkov; neologizmy v odbornom jazyku, v hovorovom jazyku, v médiách, v reklame, v textoch piesní, v literatúre; prekladové ekvivalenty a prevzatia anglických neologizmov v slovenčine	
Odporeúčaná literatúra: ALGEO, J.: Fifty Years Among the New Words: A Dictionary of Neologisms (1941-1991). Cambridge University Press, 1991. AYTO, John: Movers and Shakers. A chronology of words that shaped our age. Oxford University Press, 2006, 250 p. BÖHMEROVÁ, Ada: Neological tendencies in English colloquial positive qualifiers. In: Philologica 65, Bratislava: Univerzita Komenského, 2010, pp. 139-148. BÖHMEROVÁ, Ada: Blending As Lexical Amalgamation and Its Onomatological and Lexicographical Status in English and in Slovak. Bratislava : ŠEVT, 2010, 152 p. BÖHMEROVÁ, Ada: Neologisms – Some Word-Formative Tendencies in English. In: Slovak Studies in English 2. Bratislava: AnaPress, 2009, pp. 33-45 CRYSTAL, David: The Cambridge Encyclopaedia of the English Language. Cambridge University Press, 1996 (selected chapters). GÖRLACH, Manfred: A Dictionary of European Anglicisms. Oxford University Press, 2005, 352 p.	

KNOWLES, Elizabeth (with ELLIOT, Julia) (1998): The Oxford Dictionary of New Words. The Intriguing Stories behind 2,000 New Words in the News. Oxford University Press, 1998.
SZYMANEK, Bogdan (2005): The Latest Trends in English Word-Formation. In: Handbook of Word-Formation, ed. Pavol Štekauer and Rochelle Lieber. Dordrecht: Springer, 2005, pp. 429-448.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 21

A	B	C	D	E	FX
80,95	9,52	4,76	0,0	0,0	4,76

Vyučujúci: doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odobzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigoróznych prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.

Výsledky vzdelávania:

Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.

Stručná osnova predmetu:

1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátnie spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátnie pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;
2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranost rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;
7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Overí sa schopnosť študenta fundovane a primerane obhájiť vlastné postupy, metodológiu, zvolený prístup k literatúre a kritické uvažovanie, ktoré využil v rámci samostatnej tvorivej činnosti pri písaní diplomovej práce.

Odporúčaná literatúra:

Podľa zamerania témy diplomovej práce

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odobzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigoróznych prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.

Výsledky vzdelávania:

Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.

Stručná osnova predmetu:

1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátnie spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátnie pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;
2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Podmienky na absolvovanie predmetu: Odobzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigoróznych prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.

Výsledky vzdelávania: Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.

Stručná osnova predmetu:

1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátne spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátne pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;
2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;
7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.

Odporúčaná literatúra:

Podľa zamerania témy diplomovej práce

Odporúčaná literatúra:

Podľa zamerania témy diplomovej práce

Dátum poslednej zmeny: 09.02.2016

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v tlačenej verzii v dvoch viazaných exemplároch (z toho minimálne jeden v pevnej väzbe) na príslušnej katedre a v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené Vnútorným predpisom č. 12/2013 Smernica rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigoróznych prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia článku 27 Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK.

Výsledky vzdelávania:

Študent je schopný pri koncipovaní diplomovej práce spracovať zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca je prínosom v príslušnom študijnom odbore.

Stručná osnova predmetu:

1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor v závislosti od jej charakteru a stupňa štúdia. Pri hodnotení diplomovej práce sa zohľadňuje, či študent adekvátnie spracúva zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, či sú zvolené vedecké postupy primerané a vhodné, a či adekvátnie pracuje s hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Diplomová práca má byť zreteľným prínosom v príslušnom študijnom odbore;
2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálneho registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou Vnútorným predpisom č. 12/2013;
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranost rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava;
7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Odporúčaná literatúra:

Podľa zamerania témy diplomovej práce

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Dátum poslednej zmeny:	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/14	Názov predmetu: Odborná exkurzia				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby:					
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: Za obdobie štúdia:					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníč na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporeúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-501/00	Názov predmetu: Odborná exkurzia				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby:					
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: Za obdobie štúdia:					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Návšteva vybraných literárnych pamiatok, múzeí, archívov a knižníč na Slovensku, v Českej republike a v Rakúsku. Program odbornej exkurzie bude každoročne aktualizovaný					
Odporeúčaná literatúra: Rezník, Jaroslav: Túry do literatúry. Po literárnych stopách Slovenska. Bratislava 2001.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90					
A	B	C	D	E	FX
97,78	0,0	2,22	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., Mgr. Peter Tollarovič					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-306/17	Názov predmetu: Odborná terminológia											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.												
Stupeň štúdia: I., II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 0												
A	ABS	B	C	D	E	FX						
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0						
Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-304/15	Názov predmetu: Odborný preklad 1									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť v diskusiách, príprava na hodinu, kvalitné preklady textov zo slovenčiny do angličtiny. Minimálna hranica úspešnosti: E (60 percent) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50										
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú odborné kompetencie v oblasti prekladu do angličtiny so zameraním na preklad textov z rôznych oblastí vedomia; študenti si osvoja kľučovú terminológiu v rámci odboru a zlepšia si svoje zručnosti v práci s textom v obmedzenom časovom priestore.										
Stručná osnova predmetu: Preklad textov rôzneho charakteru s dôrazom na prekladateľské problémy a poukázanie na časte chyby.										
Odporeúčaná literatúra: Ličko, Roman (2014): Translation into English as a Foreign Language: A Slovak survey. Banská Bystrica: Vydavateľstvo Belianum, Univerzita Mateja Bela. Robinson, Douglas (2003): Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation. 2nd ed. London: Routledge. Viac informácií nájdete na webstránke predmetu v aplikácii Moodle a na prvom seminári.										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 564										
A	B	C	D	E	FX					
28,55	36,17	19,68	9,04	4,43	2,13					
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.										
Dátum poslednej zmeny: 19.09.2018										

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-310/15	Názov predmetu: Odborný preklad 2
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporečaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmienujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-304/15 - Odborný preklad 1

Odporečané prerekvizity (nepovinné):

Absolvovanie predmetu Odborný preklad 1 so známkou aspoň na B, alebo iné podobné preukázanie odbornej kompetentnosti po konzultácii s vyúčujúcim.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné domáce úlohy a konzultácie počas semestra.

Minimálna hranica úspešnosti je 60 percent v priebežnom hodnotení.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študenti získajú odborné kompetencie v oblasti prekladu do angličtiny so zameraním na preklad odborných textov; študenti si osvoja klúčovú terminológiu v rámci odboru a nadálej si budú zlepšovať svoje zručnosti v práci s dlhším textom (okolo 15 NS) v rámci vlastného prekladateľského projektu.

Stručná osnova predmetu:

Preklad textov ľubovoľného charakteru s dôrazom na prekladateľské problémy a poukázanie na časte chyby

Odporečaná literatúra:

Ličko, Roman (2014): Translation into English as a Foreign Language: A Slovak survey. Banská Bystrica: Vydavateľstvo Belianum, Univerzita Mateja Bela.

Robinson, Douglas (2003): Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation. 2nd ed. London: Routledge.

Viac informácií nájdete na webstránke predmetu v aplikácii Moodle a na prvom seminári.

Texty rôzneho charakteru v slovenčine a v angličtine

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovensky, anglicky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 447

A	B	C	D	E	FX
35,57	28,64	16,78	10,29	5,37	3,36

Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 11.02.2019**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-315/15	Názov predmetu: Odborný preklad 3				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby: seminár					
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-304/15 - Odborný preklad 1					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť v diskusiách, príprava na hodinu, prezentácia o problematike odborného prekladu do anglického jazyka, preklad textu zo slovenčiny do angličtiny. Minimálna hranica úspešnosti: E (60 percent) Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60					
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú odborné kompetencie v oblasti prekladu do angličtiny; študenti si osvoja klúčovú terminológiu a nadálej si budú zlepšovať svoje zručnosti v práci s textom v obmedzenom časovom priestore.					
Stručná osnova predmetu: Preklad textov rôzneho charakteru s dôrazom na prekladateľské problémy a poukázanie na časte chyby					
Odporeúčaná literatúra: Ličko, Roman (2014): Translation into English as a Foreign Language: A Slovak survey. Banská Bystrica: Vydavateľstvo Belianum, Univerzita Mateja Bela. Robinson, Douglas (2003): Becoming a Translator: An Introduction to the Theory and Practice of Translation. 2nd ed. London: Routledge. Viac informácií nájdete na webstránke predmetu v aplikácii Moodle a na prvom seminári.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 119					
A	B	C	D	E	FX
36,97	30,25	18,49	10,92	3,36	0,0
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 08.09.2016					

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-214/15	Názov predmetu: Osobnosti, udalosti a systém Veľkej Británie				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby: seminár					
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na seminároch, ústne prezentácie, priebežné testy, seminárna práca; minimálna hranica úspešnosti: 60%					
Výsledky vzdelávania: Študent sa bude orientovať v klúčových udalostiach britských dejín, osobnostiach z minulosti a súčasnosti i princípoch fungovania britských inštitúcií. Hlbšie spozná vybrané aspekty britského života a bude schopný identifikovať ich vplyv na súčasnosť i porovnať ich s obdobnými aspektami slovenskej reality.					
Stručná osnova predmetu: Korene a formovanie identít národov súčasnej Británie a britskej identity, míľníky v kultúre, vzdelávaní a umení, zápas za slobodu (Magna Charta, zápas o volebné práva, sufražetky a pod.), budovanie námorného a obchodného impéria, legendy rôznych období, artušovské legendy, vpád Normanov vo svetle tapiserie z Bayeux, Richard III. a princovia z Toweru, Tudorovci a reformácia, Biblia kráľa Jakuba, detská práca počas priemyselnej revolúcie, viktoriánska spoločnosť, vianočné prímerie 1914, formy propagandy počas svetových vojen, Windsorovci (abdičacia Eduarda VIII., Juraj VI.), dejiny miest, kráľovné v dejinách Británie a pod.					
Odporeúčaná literatúra: CROFTON, Ian. (2006) The Kings and Queens of England. London: Quercus. PEELE, Gillian. (2004) Governing the UK. Oxford: Blackwell.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jozef Lonek, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15

Názov predmetu:
Praxeológia prekladu a tlmočenia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť, psísmomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť

Výsledky vzdelávania:

Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania

Stručná osnova predmetu:

Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok)

Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania

ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poist'ovní

Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, média a iných zadávateľov

Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén

Etika prekladu

Odporučaná literatúra:

Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania

Etické kódexy prekladateľských organizácií

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 297

A	B	C	D	E	FX
90,24	6,73	1,68	0,67	0,34	0,34

Vyučujúci: prof. PhDr. Jana Rakšányiová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-401/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
---	---

Počet kreditov: 3

Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 4..

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Preklad krátkeho textu s dôrazom na terminologická presnosť, štylistiku, ortografiu, kultúru a kvalitu písomného vyjadrovania.

Pretlmočenie krátkeho prejavu s dôrazom na zachovanie základnej logickej štruktúry textu, informačnú úplnosť, kvalitu a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúru vyjadrovania a schopnosť práce s dekalážou a použitie krízových stratégii.

Výsledky vzdelávania:

Študent musí preukázať prekladateľské a tlmočnícke zručnosti na úrovni, ktorá zodpovedá profilu absolventa daného študijného programu.

Stručná osnova predmetu:

1. Tlmočenie (simultánne a konzekutívne)

Študent preukáže, že dokáže účinne používať techniky konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Konzekutívne tlmočenie: 3-5 minútový prejav EN -> SK – žáner: publicistika so zameraním na aktuálne politické dianie, obsahujúci idiómy, rečnícke zvraty a niekoľko číselných údajov a vlastných mien, prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť oznámené dopredu.

Hodnotí sa (v poradí dôležitosti):

1. zachovanie základnej logickej štruktúry,
2. informačná úplnosť,
3. kvalita a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúra vyjadrovania
4. dodržanie rečníckeho času.

Simultánne tlmočenie: 10 minútový prejav EN -> SK – populárno-náučný text, čiastočne odborný, ideálne z tém, ktorým sa študenti venovali na hodinách počas magisterského štúdia. Prejav by mal obsahovať enumerácie, rečnícke zvraty, v obmedzenej miere vlastné mená aj čísla. Prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť oznámené dopredu.

2. Preklad

Študent dokáže pracovať s pojmovým aparátom, slovníkmi a inými referenčnými zdrojmi a na mimoriadne vysokú úrovni ovláda tak cudzí, ako aj vlastný jazyk. Dokáže zhovoviť kvalitný, zrozumiteľný a prehľadný preklad z anglického do slovenského jazyka.

Preklad: ucelený text v rozsahu od 1500 do 2000 znakov, žurnalistický alebo populárno náučný žáner, s výskytom odbornej alebo náročnej terminológie. Čas: 60 min., s možnosťou práce so slovníkmi či externými zdrojmi.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

1. Tlmočenie (simultánne a konzekutívne)

Študent preukáže, že dokáže účinne používať techniky konzekutívneho a simultánneho tlmočenia. Konzekutívne tlmočenie: 3-5 minútový prejav EN -> SK – žáner: publicistika so zameraním na aktuálne politické dianie, obsahujúci idiómy, rečnícke zvraty a niekoľko číselných údajov

a vlastných mien, prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť označené dopredu.

Hodnotí sa (v poradí dôležitosti):

1. zachovanie základnej logickej štruktúry,
2. informačná úplnosť,
3. kvalita a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúra vyjadrovania
4. dodržanie rečníckeho času.

Simultánne tlmočenie: 10 minútový prejav EN -> SK – populárno-náučný text, čiastočne odborný, ideálne z tém, ktorým sa študenti venovali na hodinách počas magisterského štúdia. Prejav by mal obsahovať enumerácie, rečnícke zvraty, v obmedzenej miere vlastné mená aj čísla. Prípadná odborná terminológia aj menej známe pojmy musia byť označené dopredu.

Hodnotí sa:

1. zachovanie základnej logickej štruktúry,
2. informačná úplnosť,
3. kvalita a pestrosť jazyka, výslovnosť a zrozumiteľnosť, kultúra vyjadrovania
4. schopnosť práce s dekalážou a použitie krízových stratégii

2. Preklad

Študent dokáže pracovať s pojmovým aparátom, slovníkmi a inými referenčnými zdrojmi a na mimoriadne vysokej úrovni ovláda tak cudzí, ako aj vlastný jazyk. Dokáže zhodnotiť kvalitný, zrozumiteľný a prehľadný preklad z anglického do slovenského jazyka.

Preklad: ucelený text v rozsahu od 1500 do 2000 znakov, žurnalistický alebo populárno náučný žáner, s výskytom odbornej alebo náročnej terminológie. Čas: 60 min., s možnosťou práce so slovníkmi či externými zdrojmi.

1. Terminologická presnosť
2. Štylistika
3. Ortografia, kultúra a kvalita písomného vyjadrovania

Odporučaná literatúra:

Bradbury M., Ruland R., From Puritanism to Post-Modernism, Penguin Books 1992

Baštín, Š., Olexa, J., Studená, Z., Dejiny anglickej a americkej literatúry, Obzor 2001

Gray, R., A History of American Literature, Blackwell 2004

Ward, G., The Writing of America: Literature and Cultural Identity from the Puritans to the Present, Blackwell 2002

Lodge, D., Wood, N., eds., Modern Criticism and Theory, Pearson, 2000

Daiches, D., A Critical History of English Literature. 4 volumes. London: Secker and Warburg: 1960, 1969

Walder, D., eds., The Realist Novel, Routledge 1995

Crystal, D., The Cambridge Encyclopaedia of the English Language, 2nd ed., Cambridge University Press, 2004

Crystal, D., The Stories of English. Woodstock, New York, Overlook Press, 2004

Crystal, D., Words, Words, Words. Oxford, Oxford University Press, 2007

Peprník, J., Anglická lexikologie, Olomouc: Univerzita Palackého, 1992

Szymanek, B. The Latest Trends in English Word-Formation. In: Handbook of Word-Formation, ed. Pavol Štekauer and Rochelle Lieber. Dordrecht: Springer, 2005, pp. 429-448

Gimson, A. C., An introduction to the pronunciation of English, London, Edward Arnold, 1989

O'Connor, J. D., Phonetics, Harmondsworth: Penguin, 1973

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-316/15	Názov predmetu: Preklad audiovizuálnych textov 1
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

príprava prekladov na hodiny, čítanie článkov, vypracovanie záverečného prekladu v skupinách

Výsledky vzdelávania:

Osvojenie si základných prekladateľských a úpravcovských postupov prekladu dokumentov a hraných filmov, príprava textov na dabing a hovorený komentár, získanie teoretických vedomostí o audiovizuálnom preklade a jeho špecifikách.

Stručná osnova predmetu:

Teória, prax, metódy a špecifiká prekladu dokumentárnych filmov.

Rozbor, preklad a úprava rôznych druhov dokumentárnych filmov .

Teória, prax, metódy a špecifiká prekladu hraných filmov.

Rozbor a preklad hraných, celovečerných filmov.

Úprava hraných textov pre dabing.

Teória, prax, metódy a špecifiká prekladu kinofilmov.

Preklad kinofilmov a trailerov.

Odporeúčaná literatúra:

BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.

KAUTSKÝ, Oldřich: Dabing, ano i ne. Praha : Publikační oddělení Českého filmového ústavu, 1970, 85 s.

MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005, 123 s. ISBN 80-891 35-03-X.

PAULÍNYOVÁ, Lucia: Audiovizuálny preklad: teoreticko-empirický príenik do dabingového prekladu. (dizertačná práca). Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, 220 s.

WALLÓ, Olga: Herec v dabingu. Praha : Státní pedagogické nakladatelství, 1987a, 49 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 137

A	B	C	D	E	FX
56,2	35,04	7,3	0,73	0,0	0,73

Vyučujúci: Mgr. Barbara Ďurčová, PhD., Mgr. Ivan Lacko, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2016**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-mpAN-317/15

Názov predmetu:

Preklad audiovizuálnych textov 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-316/15 - Preklad audiovizuálnych textov 1

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Preklad audiovizuálnych textov 1

Podmienky na absolvovanie predmetu:

príprava prekladov na hodiny, čítanie článkov, vypracovanie záverečného prekladu v skupinách

Výsledky vzdelávania:

Osvojenie si pokročilých prekladateľských a úpravcovských postupov prekladu hraných filmov a seriálov, úprava textov na dabing a titulkovanie, osvojenie si základných postupov tvorby titulkov a schopnosť pracovať s viacerými programami na tvorbu titulkov, schopnosť upraviť dialógovú listinu po inom prekladateľovi, získanie teoretických vedomostí o audiovizuálnom preklade a jeho specifikách.

Stručná osnova predmetu:

Rozbor, preklad a úprava rôznych druhov hraných filmov a seriálov.

Teória, prax, metódy a špecifiká titulkovania.

Titulkovanie audiovizuálnych diel vo viacerých titulkovacích programoch.

Úprava prekladu filmu po inom prekladateľovi.

Odporučaná literatúra:

BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretačná terminológia. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.

KAUTSKÝ, Oldřich: Dabing, ano i ne. Praha : Publikační oddělení Českého filmového ústavu, 1970, 85 s.

MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005, 123 s. ISBN 80-891 35-03-X.

PAULÍNYOVÁ, Lucia: Audiovizuálny preklad: teoreticko-empirický prienik do dabingového prekladu. (dizertačná práca). Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, 220 s.

WALLÓ, Olga: Herec v dabingu. Praha : Státní pedagogické nakladatelství, 1987a, 49 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX
74,14	24,14	0,0	0,0	0,0	1,72

Vyučujúci: Emília Perez, Mgr. Ivan Lacko, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 31.03.2016**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-314/15	Názov predmetu: Preklad detskej literatúry									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné domáce úlohy, záverečný preklad Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent										
Výsledky vzdelávania: Dokonalejšie pochopenie prekladu detskej literatúry ako špecifického typu prekladu. Oboznámenie sa s prekladateľskými stratégiami a postupmi, napr. s exotizáciou a naturalizáciou, ktoré sú pri prekladaní pre deti kľúčové. Po úspešnom ukončení by mal byť študent pripravený prekladať z angličtiny do slovenčiny texty určené detským recipientom.										
Stručná osnova predmetu: Študentom sa zadávajú niekoľkostranové konkrétné texty na preklad: žánre detskej literatúry. Na hodinách sa pracuje s doma preloženými textami. Študenti uvádzajú svoje varianty, pričom zvyšok skupiny ich rediguje, upravuje a učí sa na chybách a kvalitných riešeniach.										
Odporeúčaná literatúra: A. Popovič: Teória uměleckého prekladu (1975), J. Vilikovský: Preklad ako tvorba (1984), B. Hochel: Preklad ako komunikácia (1990), A. Keníž: Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu (2009), J.V. Coillie: Children's Literature in Translation: Challenges and Strategies (2006), G. Lathey: The Translation of Children's Literature: A Reader (2005).										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 0										
A	B	C	D	E	FX					
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc.										
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015										

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-319/16	Názov predmetu: Preklad dramatických textov									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 15										
A	B	C	D	E	FX					
40,0	40,0	20,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-320/17	Názov predmetu: Preklad odborných textov
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Účasť na seminári, maximálny povolený počet absencii na hodine: 2; Aktívna participácia na diskusiách o prekladateľských riešeniach predkladaných textov; vypracovávanie domáčich zadanií a prispievanie do zdieľaného glosára.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študenti budú mať možnosť naučiť sa pracovať s rôznymi typmi odborných textov, pričom dôraz sa kladie na vytvorenie zručnosti hľadania dôveryhodných zdrojov prekladu na verejne dostupných zdrojoch (internet, slovníky, glosáre), schopnosti overovať navrhované prekladateľské riešenia a konfrontovať jednotlivé riešenia s ostatnými účastníkmi kurzu.

Stručná osnova predmetu:

Študenti budú mať možnosť na konci každej hodiny vybrať si odbornú tému, ktorej by sa chceli počas budúceho týždňa venovať. No moodli bude v priebehu najbližšieho dňa vytvorené zadanie, ktoré bude obsahovať text určený na preklad; úlohou študenta bude tento text do nasledujúcej hodiny preložiť, pričom k nemu musí nájsť a preložiť 1 normostrranu textu podobného zamerania a vypracovať glosár, ktorý bude zdieľaný ostatnými účastníkmi kurzu. Nasledujúca hodina bude pozostávať z diskusie o spoločnom preklade, ako aj jednotlivých prekladoch, ktoré si vybrali účastníci.

Odporeúčaná literatúra:

Bude stanovená v závislosti od typov textov na jednotlivých hodinách.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 37

A	B	C	D	E	FX
91,89	5,41	2,7	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 24.08.2018

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-320/16	Názov predmetu: Preklad odborných textov
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Účasť na seminári, maximálny povolený počet absencii na hodine: 2; Aktívna participácia na diskusiách o prekladateľských riešeniach predkladaných textov; vypracovávanie domáčich zadanií a prispievanie do zdieľaného glosára.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študenti budú mať možnosť naučiť sa pracovať s rôznymi typmi odborných textov, pričom dôraz sa kladie na vytvorenie zručnosti hľadania dôveryhodných zdrojov prekladu na verejne dostupných zdrojoch (internet, slovníky, glosáre), schopnosti overovať navrhované prekladateľské riešenia a konfrontovať jednotlivé riešenia s ostatnými účastníkmi kurzu.

Stručná osnova predmetu:

Študenti budú mať možnosť na konci každej hodiny vybrať si odbornú tému, ktorej by sa chceli počas budúceho týždňa venovať. No moodli bude v priebehu najbližšieho dňa vytvorené zadanie, ktoré bude obsahovať text určený na preklad; úlohou študenta bude tento text do nasledujúcej hodiny preložiť, pričom k nemu musí nájsť a preložiť 1 normostrranu textu podobného zamerania a vypracovať glosár, ktorý bude zdieľaný ostatnými účastníkmi kurzu. Nasledujúca hodina bude pozostávať z diskusie o spoločnom preklade, ako aj jednotlivých prekladoch, ktoré si vybrali účastníci.

Odporeúčaná literatúra:

Bude stanovená v závislosti od typov textov na jednotlivých hodinách.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
98,08	1,92	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 24.08.2018

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/16	Názov predmetu: Prekladateľská prax
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prax

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 25 **Za obdobie štúdia:** 350

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporečaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnut' minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.

Stručná osnova predmetu:

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočníckych služieb (min. 12 hodín tlmočenia).

Odporečaná literatúra:

Podľa charakteru a zamerania praxe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

Poznámky:

Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 298

A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2016

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/15	Názov predmetu: Prekladateľská prax
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prax

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 25 **Za obdobie štúdia:** 350

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporečaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnut' minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) Realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácii schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta.

Stručná osnova predmetu:

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov Prax nemusí byť vykonaná priamo v sídle či prevádzke firmy, môže ísť aj do dodanie prekladateľských služieb (min. 20 normostrán) či tlmočníckych služieb (min. 12 hodín tlmočenia).

Odporečaná literatúra:

Podľa charakteru a zamerania praxe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

Poznámky:

Organizáciu praxe zabezpečujú jednotlivé katedry v súčinnosti s hlavným garantom odboru.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 298

A	B	C	D	E	FX
73,83	13,09	6,38	2,68	2,68	1,34

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 94										
A	B	C	D	E	FX					
78,72	10,64	4,26	4,26	2,13	0,0					
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. PhDr. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keniž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KKSF/A-mpAR-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby: seminár					
Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 8					
A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD.					
Dátum poslednej zmeny:					
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 7												
A	B	C	D	E	FX							
57,14	28,57	14,29	0,0	0,0	0,0							
Vyučujúci:												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpFN-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 7												
A	B	C	D	E	FX							
85,71	14,29	0,0	0,0	0,0	0,0							
Vyučujúci:												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 21										
A	B	C	D	E	FX					
90,48	0,0	9,52	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD.										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 6										
A	B	C	D	E	FX					
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpCH-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 15										
A	B	C	D	E	FX					
73,33	20,0	0,0	6,67	0,0	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 11												
A	B	C	D	E	FX							
90,91	0,0	0,0	0,0	9,09	0,0							
Vyučujúci:												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15

Názov predmetu:

Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Výsledky vzdelávania:

Stručná osnova predmetu:

Odporučaná literatúra:

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 32

A	B	C	D	E	FX
75,0	15,63	3,13	3,13	3,13	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny:

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpPG-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 9										
A	B	C	D	E	FX					
88,89	0,0	0,0	0,0	11,11	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpPL-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 4										
A	B	C	D	E	FX					
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpRM-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 10										
A	B	C	D	E	FX					
50,0	10,0	30,0	10,0	0,0	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 21										
A	B	C	D	E	FX					
90,48	0,0	4,76	0,0	4,76	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSJ/A-mpSK-501/15

Názov predmetu:

Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Výsledky vzdelávania:

Stručná osnova predmetu:

Odporeúčaná literatúra:

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
35,71	28,57	14,29	0,0	14,29	7,14

Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.

Dátum poslednej zmeny:

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 24												
A	B	C	D	E	FX							
66,67	20,83	8,33	0,0	4,17	0,0							
Vyučujúci:												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KGNŠ/A-mpSV-501/15

Názov predmetu:

Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Výsledky vzdelávania:

Stručná osnova predmetu:

Odporučaná literatúra:

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 14

A	B	C	D	E	FX
92,86	7,14	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny:

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 27										
A	B	C	D	E	FX					
59,26	22,22	11,11	3,7	3,7	0,0					
Vyučujúci:										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-321/17	Názov predmetu: Seminár z konzukutívneho tlmočenia											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 59												
A	B	C	D	E	FX							
88,14	11,86	0,0	0,0	0,0	0,0							
Vyučujúci: PhDr. Ferdinand Pál												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-060/00	Názov predmetu: Seminár z konzukutívneho tlmočenia 2				
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:					
Forma výučby: seminár					
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):					
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28					
Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0					
Výsledky vzdelávania:					
Stručná osnova predmetu: Nácvik konzukutívneho tlmočenia náročnejších ústnych prejavov s dôrazom na presnosť a štýlistické prvky.					
Odporeúčaná literatúra: BRENČIČOVÁ, D.; VOTRUBA, M. (1985) Príprava na tlmočenie. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave KENÍŽ, A. (1986) Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave MAKAROVÁ, V. (2004) Tlmočenie : hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením. Bratislava : Stimul					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 228					
A	B	C	D	E	FX
91,67	7,89	0,44	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček					
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015					
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-301/15	Názov predmetu: Seminár zo simultánneho tlmočenia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné domáce úlohy Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent	
Výsledky vzdelávania: Úvod do procesu simultánneho tlmočenia. Počas semestra by si študent mal osvojiť základné techniky práce pri simultánnom tlmočení, oboznámiť sa s pojмami a základnými princípmi a systémom práce v kabíne. Rovnako by sa mal zdokonaliť vo verejnem prejave, rečníckych a prezentačných schopnostiach. Mal by zvládnut samostatne tlmočiť mierne náročné texty z anglického jazyka do slovenčiny v rozsahu do 10 minút.	
Stručná osnova predmetu: <ul style="list-style-type: none">- Vysvetlenie základných techník a postupov pri simultánnom tlmočení- Základy práce s konzolou a spolupráca v kabíne- Predstavenie základných stratégii pri simultánnom tlmočení a ich vyskúšanie si v praxi- Príprava prejavov na aktuálne témy spoločenského a politického diania, ich simultánne tlmočenie- Priebežné zlepšovanie techniky pri simultánom tlmočení s dôrazom na prácu s fázovým posunom a štiepenie pozornosti.- Práca s terminologicky nenáročnými prejavmi zameranými na aktuálne politické a spoločenské dianie.	
Odporeúčaná literatúra: Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický, slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 557

A	B	C	D	E	FX
75,76	13,64	9,34	0,9	0,18	0,18

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Ferdinand Pál**Dátum poslednej zmeny:** 21.08.2018**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KAA/A-mpAN-303/15

Názov predmetu:
Seminár zo simultánneho tlmočenia 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežné domáce úlohy

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

Napredovanie v osvojovaní si techník simultánneho riešenia so zameraním na zvyšovanie záťaže, používanie krízových stratégií a postupov a zvládanie aj terminologicky náročnejších prejavov. Na konci semestra by študent mal vedieť simultánne pretlmočiť až 15 minútový odborne zameraný prejav v anglickom jazyku.

Stručná osnova predmetu:

- Úvod do postupov systematickej prípravy na tlmočenie, budovania glosárov a prípravy na konkrétné tlmočenie
- Krízové stratégie a postupy, vysvetlenie a praktické vyskúšanie v praxi pri náročnejších prejavoch.
- Priebežné zlepšovanie techniky pri simultánnom tlmočení s dôrazom na prácu s krízovými stratégiami, budovanie výdrže a psychickej odolnosti
- Tlmočenie z listu
- Tlmočenie odborne zameraných prejavov z oblastí ako životné prostredie, školstvo a vzdelávanie, cestovný ruch, medzinárodné organizácie, ľudské práva a pod.

Odporeúčaná literatúra:

Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002

Keniž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980

Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004

Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005

Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

anglický, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 531

A	B	C	D	E	FX
63,84	20,72	13,94	0,94	0,56	0,0

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Ferdinand Pál**Dátum poslednej zmeny:** 21.08.2018**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-311/15	Názov predmetu: Seminár zo simultánneho tlmočenia 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-301/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 1	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné domáce úlohy Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent	
Výsledky vzdelávania: Prehľbovanie a praktické precvičovanie techník a postupov simultánneho tlmočenia, zameranie na tlmočenie odborne a technicky zameraných textov. Rozšírovanie aktívnej slovnej zásoby v anglickom aj slovenskom jazyku, budovanie automatizmov, postupný prechod na tlmočenie do anglického jazyka.	
Stručná osnova predmetu: - Tlmočenie odborne zameraných prejavov z oblastí ako zdravotníctvo, ekonómia a finančníctvo, medzinárodné právo, stavebníctvo a strojárstvo, komunikačné technológie. - Postupný prechod na tlmočenie aj do anglického jazyka systémom paralelného tlmočenia v jednej téme najprv z a následne do anglického jazyka. - Zlepšovanie a spresňovanie prejavu, práca s jazykom a intonáciou, budovanie automatizmov v oboch smeroch tlmočenia.	
Odporeúčaná literatúra: Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 56

A	B	C	D	E	FX
60,71	28,57	10,71	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Pavol Šveda, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-313/15	Názov predmetu: Seminár zo simultánneho tlmočenia 4									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-303/15 - Seminár zo simultánneho tlmočenia 2										
Podmienky na absolvovanie predmetu: pribežné domáce úlohy Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent										
Výsledky vzdelávania: Intenzívne zameranie na tlmočenie do anglického jazyka, rozširovanie a budovanie slovnej zásoby, budovanie automatizmov, dôraz na uplatnenie a používanie krízových stratégii aj pri tlmočení do anglického jazyka. Odstraňovanie chýb pri tlmočení do angličtiny.										
Stručná osnova predmetu: - Tlmočenie odborne zameraných prejavov v slovenskom jazyku do anglického jazyka, dôraz najmä na témy ako je životné prostredie, aktuálne spoločenské a politické dianie, ekonómia a finančníctvo, ľudské práva a medzinárodné organizácie. - Zlepšovanie a spresňovanie prejavu, práca s jazykom a intonáciou, budovanie automatizmov pri tlmočení do anglického jazyka. - Analýza nahrávok tlmočenia, odstraňovanie nepresností a zlozvykov pri simultánnom tlmočení.										
Odporeúčaná literatúra: Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Makarová Viera: Tlmočenie - hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného; Stimul 2004 Nolan James: Interpretation – Techniques and Exercises; Multilingual Matters 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 40										
A	B	C	D	E	FX					
95,0	2,5	2,5	0,0	0,0	0,0					

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KSLLV/A-mpSL-01/15

Názov predmetu:
Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 / 2 **Za obdobie štúdia:** 28 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporečaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % seminárna práca, aktivita), záverečná ústna skúška 70 %

Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel ; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.

Stručná osnova predmetu:

1. Typologická charakteristika slovenskej prózy v rokoch 1900 – 1935 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej próze po roku 1935. Próza slovenskej moderny.
2. Expresionizmus v slovenskej próze v období rokov 1918 – 1945.
3. Vplyv naturalizmu na slovenskú prózu v 20. a 30. rokoch 20. storočia (L. N. Jégé). Tvorba Gejzu Vámoša.
4. Tvorba J. Hrušovského a I. Horvátha.
5. Lyrizačné tendencie v slovenskej medzivojnovej próze (Š. Letz, T. J. Gašpar, J. Bodenek, Š. Rysuľa).
6. M. Urban.
7. Tvorba J.C. Hronského v kontexte slovenskej prózy.
8. Naturizmus v slovenskej póze (všeobecná charakteristika, periodizácia tzv. lyrizovanej prózy podľa O. Čepana).
9. D. Chrobák, M. Figuli, L. Ondrejov.
10. Prozaická tvorba F. Švantnera.
11. Nový variant slovenskej prózy – básnici sujetu (J. Červeň). Osobnosť D. Tatarku a jeho tvorba do roku 1948).
12. Socialistickej realizmus v medzivojnovom období. P. Jilemnický.

Odporečaná literatúra:

Literatúra:

- Čepan, O.: Kontúry naturizmu. Bratislava 1977.
Čúzy, L. a kol. Panoráma slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005.
Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009.
Števček, J.: Lyrizovaná próza. Bratislava 1973.
Šútovc, M.: Romány a mýty. Bratislava 1982.
Gáfrík, M.: Próza slovenskej moderny. Bratislava 1993.
Hučková, Dana: Kontexty slovenskej moderny. Bratislava 2014.
Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011.

Odporučaná beletrie:

- I. Krasko: Naši, Svatba
J. Jesenský: Slovo lásky, Otroci, Slnečný kúpel'
L.N. Jégé: Svätopluk, Cesta životom, Alina Orságová, (vybrané poviedky)
G. Vámoš: Atómy Boha, Odlomená haluz, Editino očko (vybrané poviedky)
I. Horváth: Vízum do Európy (vybrané poviedky), Človek na ulici
J. Hrušovský: Pompiliova madona (vybrané poviedky), Muž s protézou
Milo Urban: Jašek Kutliak spod Bučinky, Výkriky bez ozveny, Živý bič
J.C.Hronský: U nás (celá zbierka), Chlieb, Jozef Mak, Andreas Búr Majster, Pisár Gráč, Svet na Trasovisku
Š. Letz: Obyvatelia dvora, Rezbár a jeho sok, Nahý vojak
J. Bodenek: Svetlá na bublinách (Svetlá na bublinách, Jedno intermezzo)
Ľudo Ondrejov: Martin Nociar Jakubovie, Zbojnícka mladosť
Dobroslav Chrobák: Kamarát Jašek, Poviestka, Drak sa vracia, Kaviareň Lýra
Margita Figuli: Pokušenie, Extáza, Strmina, Tri gaštanové kone
František Švantner: Malka, Horiaci vrch, Piargy, Nevesta hôl, Sedliak, List
Hana Zelinová: Anjelská zem
Š. Rysuľa: Milost'
T.J. Gašpar: Námorníci, Matróz Sachsfeld (novely)
Ján Červeň: Modrá katedrála (novela)
Dominik Tatarka: V úzkosti hľadania, Podvojná rozprávka, Ošial'
Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 86

A	B	C	D	E	FX
8,14	29,07	26,74	18,6	10,47	6,98

Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 26.09.2016

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSLLV/A-mpSL-2/15

Názov predmetu:

Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 / 2 **Za obdobie štúdia:** 28 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne 30 % (10 % účasť na seminároch, 20 % referát alebo analýza diela na seminári), záverečná ústna skúška 70 %

Hodnotenie: 100 – 92 A, 91 – 86 B, 85 – 79 C, 78 – 72 D, 71 – 60 E, 59 a menej FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Poslucháči získajú obraz o slovenskej literatúre daného obdobia a o dejinách umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov v tomto období; oboznámia sa s tvorbou zásadných autorov a kľúčových diel ; osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické, prozaické a dramatické literárne texty; dokážu reflektovať problematiku dejín slovenskej literatúry v širších medziliterárnych súvislostiach.

Stručná osnova predmetu:

1. Typologická charakteristika slovenskej poézie v rokoch 1900 – 1918 (prehľad). Poetologické zmeny v slovenskej poézii po roku 1900. Poézia slovenskej moderny (zopakovanie).
 2. Vitalizmus a neosymbolizmus v slovenskej poézii (E.B.Lukáč, V.Beniak, J. Smrek).
 3. Poézia ľavicovo orientovaných básnikov (L. Novomeský, J. R. Poničan a ďalší...).
 4. Nadrealizmus v slovenskej poézii.
 5. Katolícka moderna – tvorba P. G. Hlbiniu a P. Ušáka-Olivu.
 6. Básnická tvorba J. Silana a R. Dilonga v kontexte slovenskej katolíckej moderny.
 7. Všeobecná charakteristika vývinových tendencií slovenskej medzivojnovej drámy. Tvorba I. Stodolu.
 8. Experimentálne tendencie v tvorbe VHV a P. Zvona.
 9. Na ceste k expresionizmu, dramatická tvorba J. Barča-Ivana
 10. Zopakovanie prebranej tematiky, oboznámenie o priebehu skúšky.
- Pozn. Program seminárov bude upresnený na základe dohody s vedúcim seminára.

Odporeúčaná literatúra:

Bagin, A. – Kasáč, Z.: Dejiny slovenskej literatúry 3., SPN, Bratislava 1986.

Čúzy, L. a kol. Panoramá slovenskej literatúry 2. Bratislava 2005.

Rosenbaum, K.(ed): Dejiny slovenskej literatúry V. Literatúra v rokoch 1918-1945. Bratislava 1984.

Sedlák, I. a kol.: Dejiny slovenskej literatúry II. Lit.inf.centrum a Matica slovenská, Bratislava 2009.

Šmatlák, S.: Dejiny slovenskej literatúry 2. Bratislava 2001.

Slovenská moderna. Ed. Dana Hučková. Kalligram 2011.

Kol.: Slovník slovenských spisovateľov. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005 (príslušné heslá).

Kol.: Portréty slovenských spisovateľov (1-4).

Kol.: Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Kaligram & Ústav slov. literatúry SAV, Bratislava 2006 (diela, ktoré vyšli v r. 1900–1946).

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 78

A	B	C	D	E	FX
12,82	26,92	25,64	16,67	11,54	6,41

Vyučujúci: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD., prof. PhDr. Ladislav Čúzy, CSc., Mgr. Viktor Suchý

Dátum poslednej zmeny: 20.01.2017

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KSLLV/A-mpSL-03/15

Názov predmetu:
Slovenská literatúra 20. storočia a preklad 3

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporečený rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 / 2 **Za obdobie štúdia:** 28 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporečený semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

skúška + priebežné hodnotenie (seminárska práca)

Výsledky vzdelávania:

Poslucháč získa schopnosť pochopiť a interpretovať literárny text v literárnohistorických a literárnoestetických súvislostiach, nadobudne spoľahlivý prehľad o vývinе slov. literatúry v 2. polovici 20. stor., spozná širokú škálu autorov a najdôležitejšie diela obdobia a dôverne, na úrovni zasvätejnej a originálnej interpretácie sa dokáže venovať vybraným textom. Získa základné informácie o preklade v danom období.

Stručná osnova predmetu:

- Periodizácia slov. literatúry od konca 2. sv. vojny po koniec 20. storočia: hlavné medzníky, charakteristika jednotlivých období, dobové polemiky, určujúce kánony a autori.
- Prechodné obdobie 1945-48. Doznievanie tendencií zo 40. rokov (nadrealizmus, naturizmus, katolícka moderna) a ohlášanie sa nových trendov (soc. realizmus). Dielo F. Švantnera.
- Nástup socialistického realizmu, jeho zdroje a doktrína: hlavné témy a formy v poézii a próze, predstaviteľia (M. Lajčiak, F. Hečko, V. Mináč a ī.).
- Neoavantgarda v poézii od konca 50. rokov 20. storočia: návrat k tradíciam modernizmu a avantgardy (M. Válek), konkretisti; rehabilitácia ľavicovej avantgardy (L. Novomeský, nadrealizmus); prozaická Generácia 56.
- „Zlaté šesťdesiat“ Napojenie sa na svetové myšlienkové i umelecké prúdy (existencializmus, nový román, absurdná literatúra). Ďalšie podoby modernej básne (Osamelí bežci, K. Peteraj). Nástup výraznej prozaickej generácie (J. Johanides, V. Šíkula, R. Sloboda, P. Hrúz, P. Vilikovský). Solitérne dielo J. Silana.
- Normalizácia literatúry v 70. rokoch: pokus o revitalizáciu soc. realizmu (tzv. angažovaná literatúra, resp. neoschematizmus); zmenená publikáčná situácia začiatkom 70. rokov; oficiálne preferované žánre a témy; stratifikácia lit. života v období normalizácie (literatúra oficiálna, exilová, disidentská, šedá zóna).
- Poézia v období normalizácie: Mihálikova básnická škola v Novom slove mladých, tzv. angažovaná literatúra (M. Válek), jej témy a poetika; ”neskonsolidovaní“, resp. iba čiastočne ”skonsolidovaní“ autori (zachovávanie dedičstva 60. rokov). Poézia Š. Strážaya a Š. Moravčíka ako „rub“ normalizačného obrazu sveta.

- Próza 70.-80. rokov: príklon k historizmu a jeho spoločensko-kultúrna interpretácia v tzv. románových ságach (V. Šikula, P. Jaroš, I. Habaj, L. Ballek); analytická próza introspektívneho (R. Sloboda), artistného (J. Johanides) a ironického typu (P. Vilikovský, P. Hrúz); próza modelového chladu (D. Mitana), životného paradoxu (J. Puškáš) a ľudskej priazne (D. Dušek). Autor v opozícii: D. Tatarka.
- Nástup novej básnickej a prozaickej generácie v 80. rokoch (J. Urban, I. Kolenič, V. Klimáček, E. Groch). Zmeny kultúrno-politickej súradníctva v období tzv. prestavby.
- Podoby prekladu v danom období.

Odporečaná literatúra:

Slovník slovenských spisovateľov. Ed. V. Mikula. Kaligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2005.

Slovník diel slovenskej literatúry 20. storočia. Ed. R. Chmel. Kalligram & Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 2006.

Viliam Marčok a kol.: dejiny slovenskej literatúry 3. Literárne informačné centrum, Bratislava 2006.

Kol.: Portréty slovenských spisovateľov 1–4. Univerzita Komenského, Bratislava 1998–2007.

Kol.: Čítame slovenskú literatúru I–III. Ústav slovenskej literatúry SAV, Bratislava 1997–1998.

René Bílik: Duch na reťazi. Kalligram, Bratislava 2008.

Andrea Bokníková: Zo slovenskej poézie šesťdesiatych rokov 20. storočia I, II. Univerzita Komenského, Bratislava 2012.

Jaroslav Šrank: Individualizovaná literatúra. Cathedra, Bratislava 2013.

Valér Mikula: Nečakanie na dejiny. Univerzita Komenského, Bratislava 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX
59,26	27,78	3,7	7,41	1,85	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK/15	Názov predmetu: Slovenská literatúra a preklad
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A-E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent disponuje znalosťou historie slovenskej literatúry s dôrazom na dejiny slovenskej literatúry 20. a 21. st., poznatkami z teórie literatúry, literárnej vedy a literárnej kritiky, ako aj vedomosťami o umeleckom preklade na Slovensku v 20. a 21. storočí.	
Stručná osnova predmetu: Slovenská literatúra 20. st. a preklad, Slovenská literatúra 21. st. a preklad, Základy literárnej vedy a lit. kritiky	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporúčaná literatúra: Sumár odporúčanej literatúry v jednotlivých kurzoch magisterského štúdia.	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-50/15	Názov predmetu: Slovenská štylistika
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 2 **Za obdobie štúdia:** 14 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 5

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežná príprava na semináre, aktívna účasť na seminároch, 2 domáce písomné štylizačné práce, 1 referát alebo prezentácia alebo interpretácia, záverečná písomná previerka, ústna skúška.

Predpokladom na postup na ústnu skúšku je zvládnutie priebežnej kontroly načas s celkovým priebežným hodnotením minimálne E. Priebežné výstupy nemajú opravné termíny.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60

Výsledky vzdelávania:

Osvojenie si aktuálnych poznatkov z teórie interaktívnej a výrazovej štylistiky, kontextovo a kultúrne ukotvená interpretácia textov so zreteľom na ich prekladovú adekvátnosť, schopnosť tvorby vlastného textu a štylisticky náležitej transformácii textu prepínaním kódov medzi rôznymi útvarmi národného jazyka.

Stručná osnova predmetu:

Predmet a pojmy slovenskej štylistiky. Interdisciplinarita v štylistike.

Základné pojmy z kompozície, opis slohových postupov a útvarov.

Typológia štýlov a ich žánrov.

Intertextualita.

Výrazová teória štylistiky.

Výrazové varianty textov, žánrov a štýlov v závislosti od podjazykov národného jazyka.

Verbálna a neverbálna komunikácia.

Odporučaná literatúra:

FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. 1. vyd. Martin: Osveta 2004

HOFFMANNOVÁ, J.: Stylistika a... 1. vyd. Praha: TRIZONIA 1997

MISTRÍK, J.: Štylistika. 3. vyd. Bratislava: SPN 1997

MLACEK, J.: Sedemkrát o štýle a štylistike. Ružomberok: Katolícka univerzita v Ružomberku 2007

PEASE, A.: Reč tela. Bratislava: Ikar 1999

Style współczesnej polszczyzny. Przewodnik po stylistyce polskiej. Ewa Malinowska, Jolanta Nocoń, Urszula Żydek-Bednarczuk (red.), Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, Kraków 2013

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský, vitaný poľský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 136

A	B	C	D	E	FX
30,15	25,74	27,94	7,35	5,88	2,94

Vyučujúci: prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSJ/A-AmpSK-52/15

Názov predmetu:

Slovenský jazyk a kultúra

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 2 **Za obdobie štúdia:** 14 / 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 5

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežná príprava na semináre (interpretácie textov), referát a záverečná ústna skúška.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60

Výsledky vzdelávania:

Absolvent zínska vedomosti o interakcii jazyka s kultúrou, rozumie aktívnej úlohe jazyka v tejto interakcii a je schopný analyzovať jazykové štruktúry a komunikáty so zreteľom na ich kultúrnu zakotvenosť.

Stručná osnova predmetu:

Človek v interakcii s jazykom a kultúrou.

Interpretácia sveta pomocou jazyka.

Hodnoty v jazyku.

Aspekty vzťahu jazyk – kultúra.

Jazyk v kolektívnej pamäti.

Kultúrny obraz textu.

Súčasný slovenský jazykovokultúrny obraz.

Odporeúčaná literatúra:

BARTMIŃSKI, J.: Aspects of Cognitive Ethnolinguistics. Equinox 2012. s. 6 – 20, 22 – 36.

DOLNÍK, J.: Jazyk – človek – kultúra. Bratislava: Kalligram 2010.

DOLNÍK, J.: Kultúrny obraz textu. In: Jazyk a komunikácia v súvislostiach III. Ed. O. Orgoňová. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2011.

ORGONOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského 2010.
+ aktuálna selekcia.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 389

A	B	C	D	E	FX
32,39	25,71	24,42	16,45	1,03	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-90/15	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra
Počet kreditov: 3	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je úspešne absolvovaný, ak študent získal hodnotenie A až E. Predmet štátnej skúšky môže vykonať študent len po splnení povinností stanovených študijným programom.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie orientačné schopnosti v oblasti jazyka a jeho kultúrnych súvislostí a predpoklady cielavedomého rozvíjania komunikačnej kompetencie; disponuje uvedomenosťou vzťahu slovenského národného jazyka a jazykovej aj komunikačnej kultúry, písaného a ústneho komunikátu, a to z pozície príjemcu aj odosielateľa.	
Stručná osnova predmetu: Jazykové aspekty kultúry Jazyk ako kultúrny jav Interpretácia sveta pomocou jazyka Jazyková komunikácia Jazyková kultúra Komunikačná kultúra Slovenský národný jazyk a variabilita jazyka Štylistická diferenciácia	
Obsahová náplň štátnicového predmetu:	
Odporučaná literatúra: Literatúra bude aktuálne zverejnená v príslušnom akademickom roku.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015	
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keniž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AboSL-66/16	Názov predmetu: Slovenský jazyk a kultúra v praxi											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: prax												
Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: Za obdobie štúdia: 1t												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporečaný semester/trimester štúdia: 2., 4.												
Stupeň štúdia: I., II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu: Účinkovanie alebo aktívna účasť na organizácii podujatia Slovenčina na fakultnej dlani 28. 2. 2017 Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Priebežné												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu: Príprava a realizácia podujatia Slovenčina na fakultnej dlani k 95. výročiu založenia odboru slovakistiky na FiF UK v Bratislave.												
Odporečaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 39												
A	ABS	B	C	D	E	FX						
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0						
Vyučujúci:												
Dátum poslednej zmeny: 23.02.2017												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-106/15 **Názov predmetu:** Sociolingvistika

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporečaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na seminároch, ústne prezentácie, priebežné testy, seminárna práca; minimálna hranica úspešnosti: 60%

Výsledky vzdelávania:

predstaviť jazyk ako produkt spoločnosti a jeho kultúry a poukázať na vzájomne súvislosti medzi spoločensko-kultúrnym kontextom a používaním jazyka

Stručná osnova predmetu:

Jazyk, kultúra a spoločnosť

Jazyk a sociálne triedy

Sociálne akcenty a dialekty angličtiny

Jazyk a jeho variácie v závislosti od regiónu, regionálne varianty angličtiny

Jazyk a rod, rodové odlišnosti v angličtine

Angličtina ako globálny jazyk, varianty angličtiny v celosvetovom meradle

Jazyk a kontext

Odporečaná literatúra:

FISHMAN, J.A.: Sociolinguistics. A Brief Introduction. Newbury House Publishers, 1972. 126 s.

TRUDGILL, P.: Sociolinguistics. An Introduction to Language and Society. Penguin. 2000, 240 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 76

A	B	C	D	E	FX
90,79	7,89	1,32	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: PhDr. Beáta Borošová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-020/14	Názov predmetu: Staršia anglická literatúra									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: prednáška + seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 2										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu: Chronológia, vývin Shakespearovej poetiky Komparácia prekladov v našom jazykovom prostredí Rozbor aktuálnej inscenácie										
Odporeúčaná literatúra: STŘÍBRNÝ, Zdeněk: Dejiny anglickej literatúry I, II. 880 s. BAŠTÍN, Š., OLEXA, J., STUDENÁ, Z.: Dejiny anglickej a americkej literatúry. 330 s. DRABBLE, M.: The Oxford Guide to English Literature. 567 s.										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 17										
A	B	C	D	E	FX					
23,53	35,29	23,53	11,76	0,0	5,88					
Vyučujúci: PhDr. Mária Huttová, CSc.										
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-113/16	Názov predmetu: Sémantika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška + seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 1.An introduction into semantics, fundamental notions, thought and reality, types of meaning; 2.Basic ideas in semantics, words, concepts and thinking, sentence utterance, proposition; 3.Reference, arguments, predicates, universe of discourse, deixis and definiteness; 4.Extensions and prototypes; 5.Sense, stereotype, sense relations I., polysemy, synonymy, antonymy; 6.Revision and test; 7.Sense relations II., hyponymy, meronymy, taxonomy; 8.Semantic shifts, metaphor, metonymy; 9.Participant roles; 10.Interpersonal meaning, speech acts, perlocutions and illocutions; 11.Felicity conditions, direct and indirect illocutions, conversational implicature; 12.Revision and test	
Odporučaná literatúra: Hurford, J.-R. – Heasley, B.: Semantics a coursebook. Cambridge University Press 1993. Lyons, J.: Linguistic Semantics. An Introduction. Cambridge: CUP 1995. Cruse, D.A.: Lexical Semantics. Cambridge: CUP 1986. Dolník, J.: Lexikálna sémantika. Bratislava: UK 1990. Yule, G.: Pragmatics. Oxford: OUP 1998.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 22

A	B	C	D	E	FX
36,36	36,36	13,64	9,09	4,55	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 29.06.2016**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-muAN-207/15

Názov predmetu:

Súčasná literatúra a kultúra pôvodných obyvateľov Severnej Ameriky

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na diskusiách, seminárna práca, ústna prezentácia

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- Študent sa oboznámi so súčasnou literatúrou pôvodného obyvateľstva Severnej Ameriky v širšom politickom a historickom kontexte.
- Študent si osvojí nástroje zodpovedného literárnikritického poznávania vo vzťahu k menšinovému literárnemu diskurzu.
- Študent získa poznatky o epistemológií, kultúrnej apropiácii, estetických a politických aspektoch zobrazenia minulých i súčasných koloniálnych vzťahov v Spojených štátach a Kanade.
- Študent sa naučí efektívnejšie používať akademické zručnosti, vrátane rešeršovania, kritického čítania a akademického písania.

Stručná osnova predmetu:

1. Domorodé epistemológie
2. Problém kultúrnej apropiácie
3. Humor a literatúra pôvodných obyvateľov
4. Postmodernizmus a literatúra pôvodných obyvateľov
5. Gotické prvky v literatúre pôvodných obyvateľov
6. Rodové otázky a literatúra pôvodných obyvateľov

Odporeúčaná literatúra:

ERDRICH, L. (1993) Love Medicine. Harper Perennial.

ROBINSON, E. (2000) Monkey Beach. Vintage Canada.

ALEXIE, S. (2004) Ten Little Indians. Grove Press.

KING, T. 1994. Green Grass, Running Water. Toronto: Harper & Collins.

PETRONE, P. (1990) Native Literature in Canada. From the Oral Tradition to the Present. Oxford University Press.

MOSES, D. D.; GOLDIE, T. (2005) An Anthology of Canadian Native Literature in English. Oxford University Press.

PORTRÉT, J.; ROEMER, K. M. (2005) The Cambridge Companion to Native American Literature. Cambridge University Press.

LUNDQUIST, S. E. (2004) Native American Literatures: An Introduction. Continuum.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia.	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre. Zoznámi sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnokritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Tento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata lôď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnokritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú affinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry.	
Odporeúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ozy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 135

A	B	C	D	E	FX
54,07	22,96	5,93	10,37	2,22	4,44

Vyučujúci: Mgr. Peter Darovec, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-04/15	Názov predmetu: Súčasná slovenská literatúra a preklad
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška / seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počas semestra študenti vypracujú dve samostatné písomné práce vo forme eseje, absolvujú jeden písomný test a minimálne dve ústne vystúpenia	
Výsledky vzdelávania: Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v slovenskej literatúre vrátane situácie v preklade. Zoznámi sa s najoceňovanejšími (a teda zrejme z literárnikritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry.	
Stručná osnova predmetu: Nová stratifikácia lit. života po r. 1989. Sprítomnenie disidentského písania. Nástup nových poetík v 90. rokoch (postmoderna, barbarská generácia, literatúra coolness, text generation, poézia súkromia, ženské písanie, spirituálna literatúra, experimentálno-dekonštruktívna poézia). Tento seminár sa zameriava na analytické a kontextové čítanie textov najnovšej slovenskej literatúry – najmä prózy, ktorá vznikla, resp. bola vydaná v 21. storočí. Sumu interpretovaných textov tvoria víťazné prózy prestížnej literárnej ceny Anasoft litera od roku 2006 do súčasnosti (P. Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče, M. Vadas: Liečiteľ, M. Zelinka: Teta Anula, A. Vášová: Ostrovy nepamäti, S. Rakús: Telegram, M. Kompaníková: Piata loď, Balla: V mene otca, V. Staviarsky: Kale topánky). Skôr literárnikritickým než literárnohistorickým spôsobom sa v týchto textoch hľadajú affinity a diferencie, ktorá tvoria obraz súčasnej slovenskej literatúry. Výberovo sa kurz bude venovať otázkam prekladu súčasnej slovenskej literatúry do iných jazykov a stavu prekladu na Slovensku po roku 1989.	
Odporeúčaná literatúra: Součková, Marta: P(r)ozy po roku 1989. Ars Poetica, Bratislava 2009 Hochel, Igor, Čúzy, Ladislav, Kákošová, Zuzana: Slovenská literatúra po roku 1989. Literárne informačné centrum, Bratislava 2007 Darovec, Peter: Literatúra po roku 1989. In.: Slovacicum. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. AEP, Bratislava 2004, s. 159-167 Bžoch, Jozef: Literárium 2006-2010. Kalligram, Bratislava 2011	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 54

A	B	C	D	E	FX
66,67	25,93	0,0	3,7	1,85	1,85

Vyučujúci: prof. PhDr. Valerián Mikula, CSc., Mgr. Peter Darovec, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15	Názov predmetu: Súčasné trendy v jazykovede
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška / seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát, aktivita na seminároch, písomná previerka vedomostí v závere semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Študent získa prehľad o šírke súčasného predmetu synchrónnej lingvistiky, oboznámi sa s najnovšími domácimi i zahraničnými jazykovednými prístupmi.	
Stručná osnova predmetu: Pragmatizácia lingvistiky. Sociologizácia lingvistiky. Kognitivizácia lingvistiky. Kultúrna lingvistika. Analýza diskurzu. Egolingvistika. Xenolingvistika.	
Odporeúčaná literatúra: BARTMIŃSKI, J.: Aspects of cognitive ethnolinguistics. Equinox 2012. BOHUNICKÁ, A.: Variety metafory. Bratislava: Univerzita Komenského 2013. Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Jazykový systém ako kognitívna realita. In: Jazyk a kognícia. Bratislava: Kalligram 2005, s. 39 – 62. DOLNÍK, J.: Sila jazyka, Bratislava: Kalligram 2012, s. 227 – 311. FAIRCLOUGH, N.: Analysing discourse. Textual analysis for social research. Routledge 2003. HIRSCHOVÁ, M.: Pragmatika v češtine. 2. vydanie. Praha: Karolinum 2013. LAKOFF, G. – JOHNSON, M.: Metafory, kterými žijeme. Brno: Host 2002. FARAGULOVÁ, A.: Xenologický pohľad na vnímanie cudzosti v rámci firemných kultúr zahraničných korporácií na Slovensku. In: Slovenská reč, 2013, roč. 78, č. 5, s. 259 – 273. + aktuálny výber	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, schopnosť čítať v anglickom jazyku	

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 192

A	B	C	D	E	FX
45,31	22,4	18,75	8,85	4,17	0,52

Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-61/15	Názov predmetu: Terminológia
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporečaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Vypracovávanie priebežne zadávaných úloh, záverečný vedomostný test.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné

Výsledky vzdelávania:

Absolvent pozná špecifiku terminologickej vrstvy slovnej zásoby, lexikografické zásady definovania odbornej lexiky a je schopný orientovať sa v textoch relevantných pre ustaľovanie terminológie v dynamicky sa rozvíjajúcich odboroch.

Stručná osnova predmetu:

Miesto odbornej lexiky v stratifikácii národného jazyka;

Optimálne vlastnosti termínu;

Špecifika terminológia humanitných a exaktných odborov;

Lexikografické problémy terminológie: definícia v terminologickom slovníku a výklad termínu vo všeobecnom výkladovom slovníku;

Dynamické procesy vo sfére odbornej lexiky;

Štandardizácia terminológie v národnom a medzinárodnom rámci;

Otázky prekladu odbornej lexiky.

Odporečaná literatúra:

ČERMÁK, F. a kol.: Manuál lexikografie. Praha: H&H 1995.

DOLNÍK, J.: Lexikológia. Bratislava: Univerzita Komenského 2007. 2. vydanie

JURČACKOVÁ, Z.: Terminológia: základné zásady, metódy a ich aplikácia. Bratislava: Centrum VTI SR 2002.

MASÁR, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: Veda 1991.

PAVEL, S. – NOLET, S.: Handbook of Terminology. Translation Bureau 2001.

Časopis Kultúra slova.

Terminologická databáza Európskej únie IATE (iate.europa.eu)

Slovenská terminologická databáza (data.juls.savba.sk/std/)

Vybrané terminologické slovníky.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 17

A	B	C	D	E	FX
41,18	23,53	0,0	23,53	5,88	5,88

Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-moSL-16/15	Názov predmetu: Textológia
--	--------------------------------------

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežná realizácia praktických textologických úloh na seminári, jeden priebežný test. Študent musí všetky zložky hodnotenia zvládnut' minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent po absolvovaní kurzu získa základné poznatky o textológii ako literárnovednej a lingvistickej disciplíne a získa základné textologické poznatky a zručnosti využiteľné v textologickej a edičnej praxi.

Stručná osnova predmetu:

Textológia ako literárnovedná a lingvistická disciplína

Dejiny edičnej praxe na Slovensku

Text v systémovej textológii

Textologické pravidlá

Textový proces

Atribúcia textu

Edičná realizácia textu a jej fázy

Vydania textu (kritické, dokumentárne, genetické, čitateľské...)

Špecifika jednotlivých typov vydani a edícií

Odporeúčaná literatúra:

Vašák, P. - Čornej, P. - Kolár, J. - Mazáčová, S. - Pražák, E. - Višková, J.: Textologie a ediční praxe. Praha : Univerzita Karlova 1993.

Kol.: Editor a text. Úvod do praktické textologie. Praha: Československý spisovatel 1971

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
42,31	26,92	17,31	5,77	5,77	1,92

Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-06/15	Názov predmetu: Textový seminár z literatúry 9.-18. storočia									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie (100%) v podobe samostatnej práce a testu. V celkovom hodnotení musí študent pre absolvovanie predmetu dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť										
Výsledky vzdelávania: Rozšíriť, doplniť a prehĺbiť štúdium staršej slovenskej literatúry										
Stručná osnova predmetu: Stredoveká literatúra: - staroslovienska písomnosť - stredoveká literatúra 11. – 15. storočia Renesančná a humanistická literatúra Baroková literatúra Rokoková literatúra										
Odporeúčaná literatúra: ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava, LIC 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Kapitoly zo slovenskej literatúry. 9. - 18. storočie. Bratislava, univerzita Komenského 2005. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Príručka k dejinám staršej slovenskej literatúry. Trnava, UCM 2007. KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 1. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit1.pdf KÁKOŠOVÁ, Zuzana: Zo staršej slovenskej literatúry 2. Bratislava : Stimul, 2013, dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/ZK_slovlit2.pdf										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 22										
A	B	C	D	E	FX					
63,64	9,09	9,09	9,09	9,09	0,0					

Vyučujúci: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSL-07/15	Názov predmetu: Textový seminár zo slovenskej literatúry 19. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca a jeden písomný test počas semestra, vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60 percentnú úspešnosť.	
Výsledky vzdelávania: Poslucháči si rozšíria a prehĺbia obraz o literárnohistorickom vývine slovenskej literatúry v 19. storočí s dôrazom na jej žánrovú štruktúru a varietu, osvoja si schopnosť komplexne interpretovať básnické a prozaické literárne texty z aspektu historickej poetiky.	
Stručná osnova predmetu: Žánrové a tematické premeny slovenskej literatúry na konci 18. storočia a v 19. storočí; Problematika verša a prozódie v slovenskej poézii 19. storočia; Podoby lyriky (óda, elegia, idyla, epigram, žalm); Premeny veršovanej epiky a lyricko-epické žánre Premeny krátkych prozaických žánrov (črta, poviedka, novela); Podoby románu v slovenskej literatúre konca 18. a v 19. storočí; Memoárové a (auto)biografické žánre; Podoby cestopisnej prózy.	
Odporeúčaná literatúra: ŠTEVČEK, Ján: Dejiny slovenského románu. Bratislava : Tatran, 1989. BÍLIK, René: Historický žáner v slovenskej próze. Bratislava : Kalligram, 2008. KLÁTIK, Zlatko: Vývin slovenského cestopisu. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1968. BAKOŠ, Mikuláš: Vývin slovenského verša od školy Štúrovej. Bratislava : Vydavateľstvo SAV, 1966 Doslovy k vydaniam v edícii „Knižnica slovenskej literatúry“ vo vydavateľstve Kalligram.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
47,37	10,53	15,79	5,26	10,53	10,53

Vyučujúci: Mgr. Marta Fülöpová, PhD., Mgr. Marianna Koliová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRom/A-mpSZ-006/15

Názov predmetu:
Teória a prax umeleckého prekladu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zvládnut' v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu; priebežná kontrola, záverečný písomný test, prezentácia vydavateľského návrhu na preklad vybraného diela. Vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60-% úspešnosť.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné hodnotenie; 50% záverečné hodnotenie

Výsledky vzdelávania:

Absolventi kurzu získajú orientáciu v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského umeleckého prekladu, naučia sa využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a nadobudnú prehľad o aktuálnom slovenskom vydavateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry.

Stručná osnova predmetu:

1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako kľúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu;
 2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;
 3. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny;
 4. Kľúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextovosť a preklad;
 5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu;
 6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológii;
 7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja;
 8. Preklad a vydavateľské prostredie;
 9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie;
 10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad.
- Host'ami seminára budú významní slovenskí umeleckí prekladatelia.

Odporeúčaná literatúra:

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004.

Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013.

Bednárová, K.: Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. In: Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. storočie I., II. Bratislava: ÚSvL SAV 2015, 2017, s. 7-73.

Čejková, V., Kusá, M.: Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia. Bratislava: Veda 2010.

Ľubomír Feldek: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977.

Ferenčík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982.

Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava 1991.

Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.

Kusá, M.: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: ÚSvL SAV 2005.

Levý, J.: Umění překladu. Praha 1963.

Miko, F.: Aspekty prekladového textu. Nitra: UKF 2011.

Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2007.

Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV 2014

Passia R., Magová G. (eds.): Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram 2015.

Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975.

Popovič, A. (ed.): Originál/preklad. Interpretáčna terminológia. Bratislava: Tatran 1983.

Steiner, G.: Po Bábelu. Praha: Triáda 2010.

Vajdová, L.: Sedem životov prekladu. Bratislava: Veda, ÚSvL SAV, 2009.

Vilíkovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1984.

Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, UK, 2000.

Zambor, J.: Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava: Veda, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 59

A	B	C	D	E	FX
57,63	28,81	10,17	1,69	0,0	1,69

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 23.06.2018**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-215/15	Názov predmetu: Umelecká kultúra Austrálie a Nového Zélandu									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na diskusiách, písomná skúška, seminárna práca, ústna prezentácia Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent										
Výsledky vzdelávania: Študenti získajú prehľad o literatúre a filme z Austrálie a Nového Zélandu a dokážu význam umeleckej tvorby spojiť s historickým, spoločenským a politickým kontextom.										
Stručná osnova predmetu: Vybrané filmy a kapitoly z austrálkej a novozélandskej literatúry a ich pochopenie v kontexte historického a spoločenského vývoja oboch krajín.										
Odporeúčaná literatúra: Jose, Nicholas (2009): The Literature of Australia: An Anthology. 1st American ed. New York: W.W. Norton & Co. Stafford, Jane, and Williams, Mark (2012): The Auckland University Press Anthology of New Zealand Literature. Auckland, N.Z: Auckland University Press.										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 0										
A	B	C	D	E	FX					
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD.										
Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keniž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-302/15	Názov predmetu: Umelecký preklad 1
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežné úlohy, záverečný preklad

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

Študent získa prehľad o najdôležitejších postupoch a typoch problémov pri tvorbe umeleckého prekladu, ako aj priame praktické skúsenosti s komplexnejším prekladovým procesom umeleckého textu rôznych diskurzov a žánrov: prózy, poézie, drámy.

Stručná osnova predmetu:

Zámerom predmetu je predstaviť nezastupiteľnú rolu, ktorú umelecký preklad zohráva v semióze medzikultúrnej komunikácie, ako aj pri rozvoji domácej kultúrnej tradície a jej literárneho jazyka. Teoretická časť syláb preto vymedzí špecifiká umeleckého prekladu, vo vzťahu k pragmatickému prekladu, a súčasne predstaví základné fázy a aspekty procesu umeleckého prekladu. Študenti získajú pokročilé poznatky o translatologickej teórii, pojmosloví, no predovšetkým budú v praktickej časti tímovo i individuálne in vivo uvedení do prekladových postupov a kľúčových typov prekladateľských problémov, s ktorými sa umelecký prekladateľ potenciálne musí vysporiadať. Na konkrétnej práci s umeleckým textom uvedieme študentov do základných postupov a fáz prekladu umeleckej literatúry, a to prózy, drámy i poézie a v živom prekladateľskom procese budeme demonštrovať nasledovné okruhy prekladateľských otázok:

1. závažnosť prekladateľskej koncepcie pre úspech prekladu
2. komplexnosť prekladu polysémických textov
3. hľadanie funkčnej ekvivalencie pri hybnej totožnosti umeleckého diela
4. komplexnosť prekladu kultúrne špecifických textov
5. problém viachlasnosti a intencie
6. preklad v medzikultúrnej komunikácii
7. koncepcia prekladu ako transfer štýlovej paradigmy
8. preklad intertextových nadväzovaní

Odporeúčaná literatúra:

Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004

Bassnet-McGuierová, S.: Translation Studies. Londýn/New York, Routledge, 1991

Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Tatran, 1991

Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990
Keníž, A.: Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu, AnaPress, Bratislava, 2008
Kol.: Originál/Preklad. Interpretáčná terminológia. Zostavil Anton Popovič. Bratislava: Tatran, 1983
Levý J.: Umění překladu. Praha: Panorama, 1983
Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba, Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984
Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Komenského univerzita, 2000

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
anglický, slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 548

A	B	C	D	E	FX
80,84	16,42	2,37	0,36	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Marián Gazdík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.08.2018

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-308/15	Názov predmetu: Umelecký preklad 2
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety: FiF.KAA/A-mpAN-302/15 - Umelecký preklad 1

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežné domáce úlohy, záverečný preklad

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

Študent získa ucelený prehľad o najdôležitejších postupoch a typoch problémov pri tvorbe umeleckého prekladu, ako aj vyšší stupeň expertízy s komplexnejším prekladovým procesom umeleckého textu rôznych poetík, diskurzov a žánrov: prózy, poézie, drámy.

Stručná osnova predmetu:

Zámerom predmetu je rozšíriť skúsenosti a poznanie, ktoré študent získa absolvovaním predmetu Umelecký preklad 1. Cieľom je na vyššej úrovni poznania demonštrovať rolu, ktorú umelecký preklad zohráva v semióze medzikultúrnej komunikácie, ako aj pri rozvoji domácej kultúrnej tradície a jej literárneho jazyka. Študenti získajú pokročilé poznatky o translatologickej teórii, pojmosloví, no predovšetkým budú v praktickej časti tímovo i individuálne in vivo uvedení do prekladových postupov a kľúčových typov prekladateľských problémov, s ktorými sa umelecký prekladateľ potenciálne musí vysporiadáta. Na konkrétnej práci s umeleckými textami rôznych poetík uvedieme študentov do postupov a fáz prekladu umeleckej literatúry, a to prózy, drámy i poézie a v živom prekladateľskom procese budeme demonštrovať nasledovné okruhy prekladateľských otázok:

1. závažnosť prekladateľskej koncepcie pre úspech prekladu
2. komplexnosť prekladu polysémických textov
3. preklad humoru
4. preklad dramatického efektu
5. hľadanie funkčnej ekvivalencie pri hybnej totožnosti umeleckého diela
6. komplexnosť prekladu kultúrne špecifických textov
7. problém viachlasnosti a intencie
8. preklad v medzikultúrnej komunikácii
9. preklad intertextových nadväzovaní

Odporeúčaná literatúra:

Andričík, M.: K poetike uměleckého překladu. Levoča: Modrý Peter, 2004

Bassnet-McGuierová, S.: Translation Studies. Londýn/New York, Routledge, 1991

Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava: Tatran, 1991
Hochel, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990
Keníž, A.: Preklad ako hra na invariant a ekvivalenciu, AnaPress, Bratislava, 2008
Kol.: Originál/Preklad. Interpretáčná terminológia. Zostavil Anton Popovič. Bratislava: Tatran, 1983
Levy J.: Umění překladu. Praha: Panorama, 1983
Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba, Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984
Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
69,23	25,0	3,85	1,92	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Marián Kabát

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška / seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Diskusné príspevky na seminároch, referát, spoločná kolokviálna skúška v závere výučbovej časti semestra. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchrónnej jazykovedy, orientuje sa v pojoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka.	
Stručná osnova predmetu: Paradigma Systémová lingvistika Komunikačno-pragmatický obrat Diskurzný obrat Jazyk a svet Jazykový znak Jazyk a jednotlivec Jazykové kontakty	
Odporeúčaná literatúra: Van DIJK, T. (ed.): Discourse as social interaction. SAGE 2009. DOLNÍK, J.: Všeobecná jazykoveda. 2. rozšírené vydanie. Bratislava: VEDA 2013. s. 14 – 19, 25 – 31, 126 – 132, 248 – 279, 290 – 315, 325 – 329. DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka. Bratislava: VEDA 2010. 270 – 281, 197 – 208. KUHN, T.: Struktura vedeckých revolúcí. Praha: OIKOYEMENH 2008. ORGONOVÁ, O. – DOLNÍK, J.: Používanie jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave 2010. s. 9 - 38	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 112

A	B	C	D	E	FX
25,89	27,68	14,29	19,64	11,61	0,89

Vyučujúci: prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-312/15	Názov predmetu: Vysoká konzekutíva
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: pribežné domáce úlohy Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent	
Výsledky vzdelávania: Predmet zameraný na osvojenie si zručností nevyhnutných pre tlmočenie tzv. vysokej konzekutívy, teda konzekutívneho tlmočenia prejavov dĺhších ako 4 minúty. Intenzívna práca s tlmočníckou notáciou, rozvojom pamäťových kapacít, nácvik prednesu pri tlmočení. Cieľom by malo byť pretlmočenie prejavu v dĺžke 5 – 7 minút.	
Stručná osnova predmetu: <ul style="list-style-type: none">- Úvod do stratégii dĺhšieho konzekutívneho tlmočenia, techniky zápisu a krízové strategie pri konzekutívnom tlmočení- Postupné budovanie kapacít a rozvíjanie schopností pri tlmočení prejavov s rastúcou dĺžkou aj stúpajúcou odbornou náročnosťou- Špecifický dôraz na logickú analýzu dĺhších prejavov, identifikovanie a notácia kľúčových významových a logických signalizátorov v texte.- Dôraz na prednes tlmočenia, práca s hlasom, vystupovanie a správanie pri tlmočení.	
Odporeúčaná literatúra: Gillies, Andrew: Note-Taking for Consecutive Interpreting - A Short Course, St. Jerome 2005 Jones Roderick: Conference Interpreting Explained, St. Jerome 2002 Keníž Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia, Univerzita Komenského 1980 Rozan J. F.: Note-Taking in Consecutive Interpreting, Tertium Krakov, 2005 Seleskovitch D. and Lederer M.: A systematic approach to teaching interpretation, John Benjamins Publishing Company, 1996	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
86,54	9,62	1,92	0,0	0,0	1,92

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KSF/A-mpSZ-025/15

Názov predmetu:

Úvod do literárnej komparatistiky

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: I., II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie: referát, seminárna práca

Záverečné hodnotenie: písomná skúška

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Priblížiť študentom špecifické otázky teórie a metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraviť ich na komparatívnu (porovnávaciu) analýzu literárnych diel

Stručná osnova predmetu:

Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky.

O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky.

Teoretický aparát literárnej komparatistiky.

Literárna komparatistika a literárna historiografia.

Hranice národnej literatúry.

Fenomén svetovej literatúry

Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky

Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí.

Komparatistika a jej súčasné trendy.

Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.

Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.

Odporeúčaná literatúra:

Angelika Courbinean-Hoffmannová: Úvod do komparatistiky. Praha: Akropolis, 2008.

D. Tureček (Ed.). Národní literatúra a komparatistika. Brno, Host 2009.

D. Ďurišin a kolektív: Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-6. Bratislava: Veda, 1987-1993.

D. Ďurišin: Čo je svetová literatúra? Bratislava: Obzor 1992.

S. Wollman: Porovnávacia metóda v literárnej vede. Bratislava: Tatran, 1988.

World Literature Studies – Časopis pre výskum svetovej literatúry (Úsvl SAV, BA)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 163

A	B	C	D	E	FX
17,79	28,22	33,74	17,79	2,45	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 09.09.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave										
Fakulta: Filozofická fakulta										
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-111/16	Názov predmetu: Úvod do práce s CAT nástrojmi 1									
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:										
Forma výučby: seminár										
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):										
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28										
Metóda štúdia: prezenčná										
Počet kreditov: 3										
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.										
Stupeň štúdia: II.										
Podmieňujúce predmety:										
Podmienky na absolvovanie predmetu:										
Výsledky vzdelávania:										
Stručná osnova predmetu:										
Odporeúčaná literatúra:										
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:										
Poznámky:										
Hodnotenie predmetov										
Celkový počet hodnotených študentov: 9										
A	B	C	D	E	FX					
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0					
Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček										
Dátum poslednej zmeny:										
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.										

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave												
Fakulta: Filozofická fakulta												
Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-111/14	Názov predmetu: Úvod do práce s CAT nástrojmi 1											
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:												
Forma výučby: seminár												
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):												
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28												
Metóda štúdia: prezenčná												
Počet kreditov: 3												
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.												
Stupeň štúdia: II.												
Podmieňujúce predmety:												
Podmienky na absolvovanie predmetu:												
Výsledky vzdelávania:												
Stručná osnova predmetu:												
Odporeúčaná literatúra:												
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:												
Poznámky:												
Hodnotenie predmetov												
Celkový počet hodnotených študentov: 55												
A	B	C	D	E	FX							
92,73	7,27	0,0	0,0	0,0	0,0							
Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček												
Dátum poslednej zmeny:												
Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.												

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: prednáška	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 alebo FiF.KPol/A-boAG-086/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Jeden písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%.	
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať a porozumieť základným princípom práva a právneho systému, právnej terminológii a vybraným odvetviach súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: http://bit.ly/Uvoddoprava2018 Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vztahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporeúčaná literatúra: PRUSÁK, Jozef: Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999; Zákon č. 460/1992 Zb. Ústava Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov; Ústava SR. Komentár. Heuréka, Bratislava 2001.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 457

A	B	C	D	E	FX
42,67	27,79	14,0	7,22	5,03	3,28

Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 28.09.2018**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KAA/A-muAN-208/15

Názov predmetu:

Černošské literatúry a kultúry Kanady

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

aktívna účasť na diskusiách, seminárna práca, ústna prezentácia

Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent

Výsledky vzdelávania:

- Študent sa oboznámi s afrokanadskou literárnu tradíciou v spoločensko-politickom a historickom kontexte.

- Študent bude rozumieť teoretickým konceptom rasy, rasizmu a radikalizácie, ktoré sa podieľajú na formovaní etnických literatúr.

- Študent sa oboznámi so špecifickými aspektmi afrokanadskej literárnej teórie.

- Študent bude rozumieť konceptom etnickej a rasovej identity a ich formovaniu v čase a rozličných kontextoch.

- Študent si zdokonalí komunikačné zručnosti prostredníctvom účasti na diskusiách v triede a písomných úloh.

Stručná osnova predmetu:

1. Afrokanadská literatúra v kanadskom národnom kontexte

2. Literárna tradícia vs. nástroj poznávania súčasnej afrokanadskej kultúry či kanadskej kultúry ako takej

3. Vplyv černošskej kultúry na kultúru Kanady

4. Orálna tradícia a folklór v afrokanadskej literatúre

5. Rodová identita, sexualita a spoločenská trieda

6. Sociálny rozmer afrokanadskej literatúry

Odporeúčaná literatúra:

CLARKE, G. E. (2001) Odysseys Home: Mapping African-Canadian Literature. Toronto : University of Toronto Press.

WINKE, R. W. (1997) The Blacks in Canada: A History. McGill-Queen's University Press.

PRINCE, A. (2012) In the Black: New African Canadian Literature. Insomniac Press.

NURSE, D. B. (2006) Revival: An Anthology of the Best Black Canadian Writing. McClelland & Stewart.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 65

A	B	C	D	E	FX
49,23	21,54	23,08	4,62	1,54	0,0

Vyučujúci: Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSK-62/15	Názov predmetu: Čeština a slovenčina
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné cvičenia zamerané na preklad a analýzu problémových javov, seminárna práca.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné

Výsledky vzdelávania:

Absolvent predmetu získa vedomosti o zhodách a rozdieloch medzi češtinou a slovenčinou v jednotlivých jazykových rovinách a o specifikách česko-slovenských jazykových vzťahov, rozumie týmto špecifikám, ich dosahu na spisovnú slovenčinu a je schopný identifikovať problémové javy pri preklade, interpretovať a posudzovať české kontaktové javy v slovenčine so zreteľom na primeranost' ich použitia pri preklade rôznych typov textov.

Stručná osnova predmetu:

Kontrastívne porovnanie gramatického systému češtiny a slovenčiny.

Lexikálne diferencie medzi češtinou a slovenčinou.

Gramatické aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny.

Lexikálne aspekty kontaktu češtiny a slovenčiny.

Rozdiely v stratifikácii národného jazyka.

Delimitácia spisovnej slovenčiny vo vzťahu k češtine.

Stereotypy v česko-slovenskom kontexte.

Úskalia pri preklade z češtiny do slovenčiny.

Analýza kontaktových javov v rôznych druhoch textov so zreteľom na prekladanie.

Odporeúčaná literatúra:

NÁBĚLKOVÁ, M.: Slovenčina a čeština v kontakte. Pokračovanie príbehu. Bratislava – Praha: VEDA 2008.

SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – SLANČOVÁ, D.: Slovenčina a čeština. Synchrónne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Univerzita Komenského 2005.

DOLNÍK, J.: Súčasná spisovná slovenčina a jej problémy. Bratislava: Stimul 2007.

DOLNÍK, J.: Teória spisovného jazyka so zreteľom na spisovnú slovenčinu. Bratislava: VEDA 2010.

SOKOLOVÁ, M.: České kontaktové javy v slovenčine. In: Sociolingvistické aspekty výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 191 – 201.

BUZÁSSYOVÁ, K.: Aspekty kontaktov slovenčiny a češtiny. In: Sociolingvistické aspeky výskumu súčasnej slovenčiny. Sociolinguistica Slovaca 1. Zost. S. Ondrejovič – M. Šimková. Bratislava: Veda 1995, s. 163 – 182.

HORÁK, G. et al.: Česko-slovenský slovník. Bratislava: VEDA 1979.

Paralelný slovensko-český korpus. Dostupný na: <http://www.korpus.sk/skcs.html>

SVOBODOVÁ, J. et al.: Fenomén spisovnosti v současné české jazykové situaci. Ostrava: UNIVERSITAS Ostravensis 2011.

Vybrané aktuálne články a štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 93

A	B	C	D	E	FX
25,81	55,91	17,2	0,0	0,0	1,08

Vyučujúci: Mgr. Anna Passiová

Dátum poslednej zmeny: 02.06.2015

Schválil: doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KAA/A-muAN-212/15	Názov predmetu: Ženy a ich postavenie v spoločnosti v 18. a 19. storočí
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporeúčaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporeúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť na diskusiách, ústna prezentácia, seminárna práca Minimálna hranica úspešnosti: 60 percent	
Výsledky vzdelávania: Prepojením nadobudnutých poznatkov z literatúry a reálií sa študenti zorientujú v politickej, kultúrnej, hospodárskej a spoločenskej situácii vo Veľkej Británii v 18. a 19. storočí so špecifickým zameraním na postavenie a úlohu žien naprieč spoločenským spektrom a ich emancipačnými tendenciami.	
Stručná osnova predmetu: Hlavné momenty a osobnosti Veľkej Británie 18. a 19. storočia; Spoločnosť (školstvo, ekonomika, životný štýl, a pod.); Zvyky a tradície ako hlavné determinanty postavenia ženy v spoločnosti; Triedne, rasové a spoločenské rozdiely; Hlavné predstaviteľky literatúry v 18. a 19. storočí	
Odporeúčaná literatúra: McDOWALL, D. (1989) An Illustrated History of Britain. Longman ADKINS, R. and L. (2013) Eavesdropping on Jane Austen's England DAICHES, D. (1991) A Critical History of English Literature : Vol. II. London : Secker and Warburg DRABBLE, M. (1993) The Oxford Guide to English Literature. Oxford : Oxford University Press ALEXANDER, M. (2007) A History of English Literature: Palgrave MacMillan GILL, R. (2006) Mastering English Literature. Basingstoke : Palgrave	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 20

A	B	C	D	E	FX
55,0	25,0	10,0	0,0	0,0	10,0

Vyučujúci: PhDr. Katarína Brziaková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 02.06.2015**Schválil:** doc. PhDr. Alojz Keníž, CSc., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc.